

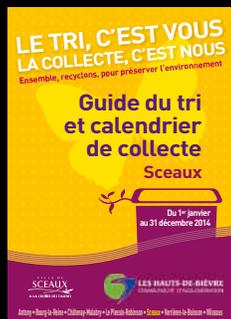
Cross de Sceaux
Inscrivez-vous !



Atelier culinaire
Pour les familles

CSCB
Contes et histoires

Collecte des déchets
Votre nouveau guide

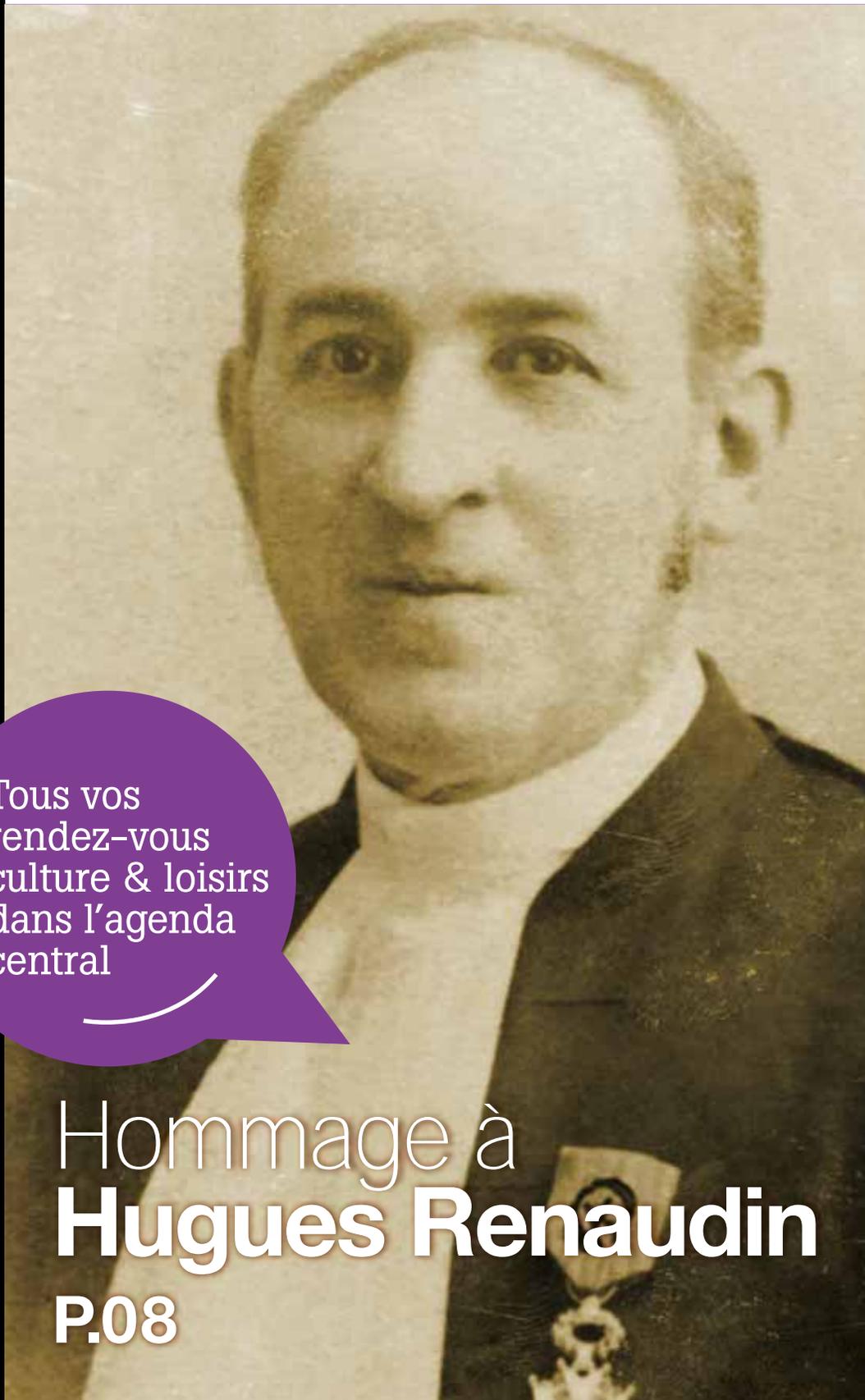


La Science se livre
Exploration
dans le temps

Tous vos
rendez-vous
culture & loisirs
dans l'agenda
central

Hommage à Hugues Renaudin

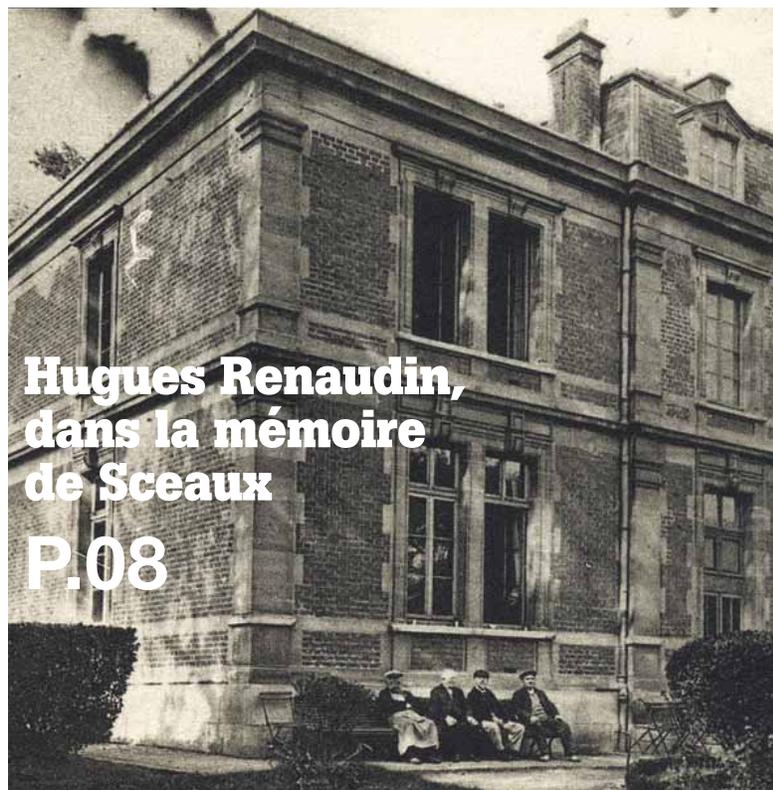
P.08



SceauxMag

www.sceaux.fr

- 04** **Retour en images**
- 08** **Dossier**
Hugues Renaudin,
dans la mémoire de Sceaux
- 12** **Au cœur de Sceaux**
- 12** **Piscine des Blagis**
Un an déjà !
- 13** **Atelier culinaire**
Tous aux fourneaux
- 14** **Élections**
Municipales, intercommunales, européennes
- 15** **AIM Les Blagis**
Accueil, information, proximité
- 16** **Conseil municipal**
Les principales décisions du 12 décembre 2013
- 20** **Cadre de vie**
- 20** **Collecte sélective**
Quoi de neuf en 2014 ?
- 21** **Espace public**
Plus de présence au quotidien
- 22** **Rénovation**
Lakanal, enfin !
- 23** **En chantier**
Les travaux de janvier à février 2014
- 26** **Culture / Sport / Loisirs**
- 26** **Cross de Sceaux**
La bonne foulée
- 27** **La Science se livre**
Tic tac
- 28** **Cinéma Trianon**
Mes festivals
- 28** **Musique**
Ça pulse
- 30** **Contes et histoires au CSCB**
On conte un samedi
- 32** **Associations**
- 34** **Bon à savoir**
- 38** **Tribunes**



Ours Directeur de la publication : Philippe Laurent - Rédactrice en chef : Caroline Kehr - Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Christophe Baudouin, Gilbert Thay - Couverture : Archives municipales.
Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. Tél. : 01 41 13 33 00 - www.sceaux.fr - Imprimerie : RAS, 94500 Villiers-le-Bel - Dépôt légal à parution
Régie publicitaire : CMP. Tél. : 01 64 62 62 36.

Copyright : Archives municipales : p. 8, 11 - Sylvie Scala : p. 4, 5, 6, 7, 13, 15, 16, 22, 26, 30 - DR/CAHB : p. 20 - CG92 : p. 27 - Sophie Dulac Distribution : p. 28
Fotolia ©ra2 studio : p. 29
Agenda : Sylvie Scala, Sophie Dulac Distribution, Albert Lebourg/CG92, Loche Kowalski, Nicolas Joubard, Gregory Batardon, Franz Galo, Ernest Pignon Ernest.



Une nouvelle année, c'est aussi une nouvelle promesse



Une nouvelle année, c'est aussi une nouvelle promesse. Et c'est à chacun d'entre nous qu'il revient, aujourd'hui comme hier, mais sans doute davantage encore en cette période, de préparer notre avenir commun. Il sera ce que nous aurons décidé qu'il doit être. Il n'y a aucune fatalité, en rien. Il y a seulement la volonté, qui doit être partagée, et l'engagement, qui doit être reconnu.

À Sceaux, l'engagement bénévole au service du bien commun reste important. C'est une des raisons de la qualité de notre «vivre ensemble». Cela n'est pas nouveau. D'ailleurs, nous rendons hommage en janvier à Hugues Renaudin, notaire et philanthrope (voyez comme ce dernier mot a pratiquement disparu de notre vie actuelle...). Il a montré le chemin de l'élan humaniste envers les autres. Notre vraie richesse, demain, sera notre capacité à donner de notre temps, de nos compétences, de nos expériences, de nos enthousiasmes, pour le bien commun. C'est aussi pour cela qu'il est important de mieux comprendre et

acclimater des notions comme celles de l'économie sociale et solidaire : elle répond aux règles de l'économie, en ayant une finalité plus collective et des comportements différents, en permettant le développement de projets utiles à tous, ainsi que l'épanouissement de l'innovation technologique, sociale ou économique.

C'est une illusion de croire que les institutions publiques, qu'elles soient nationales ou locales, peuvent tout. Elles sont aussi tributaires du sens du bien commun que chacun veut bien apporter. Elles doivent créer les conditions pour que chacun puisse exprimer son engagement et mobiliser les énergies. C'est l'une des responsabilités de la commune, et c'est pour cela qu'il est important et utile que l'institution communale reste vivante et dispose d'une réelle autonomie. Il faut y veiller.

*Je souhaite à chacune
et chacun d'être vos
une très belle année !*

Philippe Laurent

→ **Philippe Laurent**

Maire de Sceaux

**Vice-président de la communauté
d'agglomération des Hauts-de-Bièvre**

Retour en images



Sorties festives

Les seniors étaient conviés à fêter cette fin d'année 2013. Différentes sorties étaient proposées, telles que le déjeuner et la visite au musée de l'Air et de l'espace du Bourget.



Inauguration de la Foire aux santons

La 33^e Foire aux santons et crèches de Provence ainsi que la 6^e Biennale de l'art santonnier, placée sous le signe de la Catalogne, ont été inaugurées le jeudi 5 décembre sur le stand de l'Association des Méridionaux de Sceaux, en présence de (de gauche à droite) : Marie-Dominique Verger ; Philippe Laurent, maire de Sceaux ; Jean-Philippe Allardi, adjoint au maire délégué à la Culture ; Jean-François Costes, président de la Société des Félibres de Paris ; Jean-Louis Oheix, adjoint au maire, organisateur de la manifestation ; Jordi Cappella, président de l'Association des pessebristes (santonniers) de Barcelone ; Catherine Manlot, vice-présidente de l'AMS ; Raymond Druesne, trésorier de l'AMS ; Jocelyne Didaiier, scénographe de l'exposition ; Michel Bellon, tambourinaire, vice-président ; et Claude Bressand, président de l'AMS.

Exposition

Comme l'a précisé dans son intervention Jordi Cappella, l'exposition était essentiellement constituée de « diorama » de Catalogne, élégants coffrets présentant en perspective des scènes de crèches ou en lien avec la Nativité.



RETOUR EN IMAGES



Noël, une magie toujours intacte

Le 13 décembre dernier, les Scéens et leurs enfants sont venus nombreux participer à la déambulation musicale rue Houdan et au spectacle du jardin de la Ménagerie. Le lendemain, autre moment convivial dans le quartier des Blagis avec l'ensemble vocal "Swingin' Christmas" et surtout le Père Noël (en personne !) pour la plus grande joie des enfants.



Concert à Saint Jean-Baptiste

Catalanes jusqu'au bout des ongles, quatre filles dans le vent composant le groupe De Calaix - Mireia, Marta, Gemma, Laia - ont charmé le très nombreux public avec des Noëls et d'autres chants traditionnels de Catalogne.



Retour en images

Le marché du centre : 10 ans, ça se fête !

Préservation du patrimoine et modernité... Toutes les semaines, depuis la réhabilitation du marché couvert de Sceaux, les Scéens et les commerçants du marché du centre-ville peuvent profiter à la fois d'une structure de l'époque Baltard et d'une modernité tout confort. Le 23 novembre dernier, la halle rénovée fêtait ses dix ans.



L'Europe aux Imbergères

Jeudi 19 décembre dernier, c'est sur le thème de l'Europe que 80 Scéens et seniors ont partagé le repas de fin d'année à la résidence des *Imbergères*. Tous se sont retrouvés autour des neuf tables dressées aux couleurs de neuf pays membres de l'Union européenne. Un clin d'œil aux élections au Parlement européen de mai prochain (voir page 14).



Une cité scolaire au grand cœur

Inédit : les élèves du collège de la cité scolaire Marie-Curie ont lancé un mouvement de solidarité sans pareil pour les fêtes de fin d'année en faveur des familles les plus démunies. Ils se sont associés aux Restos du cœur, et ont ainsi récolté de nombreux livres et jouets auprès de l'ensemble des élèves. Ils ont ainsi réalisé plus de 500 paquets cadeaux, remis aux Restos du cœur pour les fêtes de Noël.



Les écoles en fête !

Chorales, spectacles chorégraphiques, rencontres avec les parents, fêtes de Noël, spectacles à voir et à apprécier... Les écoles maternelles de la ville ont regorgé d'énergie et d'idées pour fêter la fin de l'année en beauté !

Ville "amie des enfants"

Mercredi 18 décembre 2013, Philippe Laurent, maire de Sceaux ; des membres du conseil municipal et du conseil d'Enfants ; François Léonelli, vice-président Unicef France ; et des bénévoles de l'antenne des Hauts-de-Seine sud de l'Unicef ont apposé la plaque "Ville amie des enfants" dans le jardin de l'hôtel de ville. La Ville est en effet membre de ce réseau de l'Unicef depuis septembre dernier, pour sa politique très active en direction des jeunes Scéens.



Portes ouvertes

La maison de retraite Marguerite-Renaudin a ouvert ses portes au public samedi 30 novembre. Des visites par petits groupes ont permis aux Scéens de mesurer la modernité de cet établissement spécialisé dans l'accueil de personnes âgées très dépendantes. Prochainement, les résidents emménageront dans leurs nouvelles chambres.

En janvier 2014, la Ville rend hommage à une grande figure locale : Hugues Renaudin (1848-1914), notaire et philanthrope. Les créations d'établissements charitables, telles que la fondation Sainte-Marguerite, et les multiples donations, ont laissé une empreinte historique dans la mémoire collective de Sceaux.

Hugues Renaudin, dans la mémoire de Sceaux



**100 ans après,
faire revivre
la mémoire
d'Hugues
Renaudin**

Hugues Renaudin, dans la mémoire de Sceaux**1895**

Le 4 avril 1895, pose de la première pierre de l'hôpital-hospice Sainte-Marguerite, qui sera inauguré huit mois plus tard par Michel Charaire, maire de Sceaux.

1914

Décès d'Hugues Renaudin le 7 janvier 1914. Dans son testament, il lègue à Sceaux plusieurs établissements charitables afin que son œuvre perdure.

2014

Un siècle après son décès, la ville de Sceaux organise, en janvier, deux événements en mémoire au philanthrope Hugues Renaudin.

Hugues Auguste Renaudin est né à Paris le 3 février 1848. Son père est marchand de vin dans le quartier de la Chaussée-d'Antin. Sa mère, Marguerite Chaussé, veuve dès 1852, éduque ses deux fils Jules et Hugues «*dans les principes de cœur, de bonté et de sentiments*». Elle leur transmet le «*goût du travail et le souci des autres*». Marguerite Chaussé fait le vœu d'aider les pauvres et les personnes âgées dans un contexte de profondes mutations économiques et sociales, mais aussi de paupérisation des paysans et ouvriers sous le règne de Louis Philippe. C'est dans cette ambiance de solidarité qu'Hugues Renaudin grandit.

Après des études de droit, il entre au service d'un notaire parisien et devient premier clerc. En 1882, il épouse Marguerite Piatier, fille d'un riche carrier de Vaugirard. Le couple arrive à Sceaux en 1883 et s'installe au 5 rue des Écoles où Maître Renaudin prend la succession de l'étude notariale d'Alphonse Dubost. Seul notaire à desservir Sceaux, Fontenay, Clamart, Vanves, Châtenay-Malabry, Robinson, Plessis-Piquet, il développe et fait prospérer son étude de notaire qu'il dirigera jusqu'à sa mort.

Fondation Sainte-Marguerite

Marguerite-Renaudin décède le 18 juillet 1893. Ce moment de profonde tristesse sera l'acte fondateur des œuvres charitables de Maître Renaudin. De Clamart à Fresnes, de Châtenay à Paris, de Fontenay à Châtillon, il n'aura de cesse de poursuivre le souhait de sa bien-aimée avec le soutien actif de sa mère : aider les pauvres et «*faire le bien*».

À Sceaux, en 1895, le bienfaiteur Renaudin crée la fondation Sainte-Marguerite composée d'un hospice pour les personnes âgées, un hôpital pour les pauvres et un orphelinat pour des jeunes filles âgées de 8 à 13 ans. C'est son épouse défunte qui avait exprimé l'idée



Hugues Renaudin, notaire et philanthrope

généreuse de fonder ces établissements. Situé entre la rue Picpus (actuelle rue Marguerite-Renaudin) et la rue Voltaire, l'hôpital-hospice est inauguré le 8 décembre 1895 par l'abbé Celles, curé de Sceaux, et Michel Charaire, maire de Sceaux (1878-1879 et 1887-1900).

Hôpital, hospice, orphelinat

Les malades et les personnes âgées sont logés dans des dortoirs collectifs (36 lits). L'orphelinat se situe dans le bâtiment le long de la rue Voltaire. De l'autre côté de la rue, l'infirmerie communale fondée par les descendants de Colbert est transférée à l'hospice en 1903. La direction de l'hôpital-hospice est confiée aux sœurs de Saint-André, sous l'autorité d'une commission administrative dont le maire de Sceaux est président de droit. En 1923, la fondation privée Sainte-Marguerite devient, après une bataille juridique acharnée, un établissement public géré par la Ville.

L'orphelinat sera transformé en annexe de l'hospice afin d'ouvrir l'établissement aux

Hugues Renaudin, dans la mémoire de Sceaux**Témoignage**

→ **Daniel Heck,**
notaire à Sceaux
de 1981 à 1997



«Qu'il soit permis à l'un des successeurs de Maître Renaudin, qui fût toujours fidèle à son souvenir, de se joindre à l'hommage reconnaissant que lui témoigne la ville

de Sceaux, en ce 100^e anniversaire de son décès, pour son œuvre de remarquable philanthropie qui demeure encore pour une large part. Toute une vie consacrée

«*au labeur et à la charité*» a-t-il fait inscrire sur sa tombe. Quel magnifique exemple et quel honneur pour le notariat français tout entier ! »

Un bienfaiteur au service des autres qui a façonné la ville

hôtes payants. En 1924, une petite maternité est créée pour aider les mères de famille de condition modeste avec un dortoir réservé aux jeunes accouchées, des espaces d'isolement et de travail, et une salle d'accouchement. Par ailleurs, des consultations spécifiques sont données à partir de 1928, afin de lutter contre la propagation de maladies vénériennes. Cette maternité fermera ses portes en 1939, en raison de difficultés financières.

Sans descendance, Hugues Renaudin élargit ses actions philanthropiques, entre autres, au domaine de l'éducation. En 1897, ce précurseur de l'action sociale moderne à Sceaux est à l'origine de la création du Cours Florian destiné à l'instruction des jeunes filles de Sceaux et Bourg-la-Reine.

Des jardins...

Fidèle à sa célèbre devise, «*Secourir et soulager l'humanité souffrante depuis la naissance jusqu'à la mort*», Maître Renaudin consacre sa fortune personnelle et le surplus des revenus de l'étude notariale dans une série d'œuvres charitables. En 1900, il fait l'acquisition d'un terrain de 5000 m², situé au nord entre le ru de la Fontaine du Moulin (aujourd'hui avenue Jean-Perrin) et le chemin des Aulnes, afin d'y construire des jardins pour les ouvriers. En plein mouvement "hygiéniste" du milieu du 19^e siècle, ces jardins ouvriers et familiaux doivent apporter "santé morale", alimentation saine, tout en éloignant les hommes des cafés. En 1901, on en recense 24, puis 35 en 1901, pour atteindre 80 jardins en 1910. Face au succès grandissant de ces jardins exploités en culture maraîchère, les parcelles sont attribuées par tirage au sort aux familles ouvrières de cinq à six enfants.

... et des pavillons ouvriers

En plein bouleversement industriel de la société, Hugues Renaudin ne reste pas insensible aux logements insalubres des ouvriers. Les nouvelles populations ouvrières s'entassent dans des logements précaires aux mauvaises conditions d'hygiène, subissant la promiscuité et partageant les maladies. Il décide alors de faire construire, le long de la rue Jean-Barral, douze maisons ouvrières sur un modèle présenté au Grand Palais à l'exposition d'Hygiène de 1905. Ces pavillons se composent d'un rez-de-chaussée de quatre pièces avec cuisine, salle à manger, de trois chambres, une buanderie et une cave à charbon. La première maison est attribuée à monsieur Séjourné, chef jardinier d'une maison d'horticulture, en échange de cours d'agriculture donnés aux Scéens. En toit de tuiles et fabriqué en meulières et en briques, le pavillon ouvrier permet à ses occupants de vivre dans un environnement plus sain.

À la mort de Maître Renaudin, la gestion de ces maisons et jardins ouvriers est assurée par la commune de Sceaux, qui hérite des legs particuliers (fondation Sainte-Marguerite, fondation des jardins et des pavillons ouvriers, création de la dot terrienne et de l'école ménagère, crèche municipale de la rue des Écoles, bourses scolaires du lycée Lakanal et prise en charge des frais pour les colonies de vacances, versement de différentes rentes aux institutions de la commune, pensions de retraite pour les enfants des maisons ouvrières...).

En 1927, la fondation des jardins et des maisons ouvriers comprend 60 jardins avec un terrain de près de 9000 m². Puis, ce patrimoine est transféré en 1933 à l'office public de Logements à bon marché de la ville de Sceaux.

Hugues Renaudin, dans la mémoire de Sceaux**Témoignage**

→ **Jean-Philippe Allardi**,
adjoint au maire délégué
à la Culture et au patrimoine

« Un humaniste »**Qui était Hugues Renaudin ?**

Hugues Renaudin a façonné durablement la ville de Sceaux par son implication auprès des habitants et l'investissement total de ses ressources dans la création d'établissements charitables. C'est un humaniste qui a œuvré auprès des nécessiteux, des pauvres, des personnes âgées, quand sa situation sociale de notable le mettait à l'abri des aléas de la vie. Au même titre que Colbert qui a contribué à dessiner une partie de la ville en son temps, Maître Renaudin a construit des structures sociales qui perdurent encore et toujours à Sceaux. La maison de retraite Marguerite-Renaudin illustre bien l'œuvre importante léguée aux Scéens.

Que retenir de Maître Renaudin ?

Il a impulsé un élan d'espoir et de générosité pour de nombreuses personnes par son entreprise sociale. Au-delà de ses legs et donations à la ville de Sceaux, il a été précurseur d'une forme de « mécénat social ». Il a montré que les élites avaient un rôle à jouer dans le développement des territoires. À ce titre, il nous parle encore aujourd'hui, au moment où l'établissement public Marguerite-Renaudin va ouvrir prochainement ses portes aux résidents. La commémoration de la mort de Maître Renaudin et la rénovation de la maison de retraite sont deux événements que la Ville souhaite mettre en avant.

En 1981, ces pavillons sont rénovés et agrandis. La surface habitable passe alors de 55 m² à 85 m².

100 ans après...

Hugues Renaudin a été maintes fois honoré pour ses œuvres charitables : grande médaille d'or de l'Assistance publique, officier de la Légion d'honneur, membre du conseil supérieur de l'Union française pour le sauvetage

de l'enfance, président de la société de Secours mutuel de Sceaux.

En mémoire à cette grande figure locale dévouée auprès de ses concitoyens dans l'action sociale, la ville de Sceaux marquera ce temps fort de la commémoration du centième anniversaire de sa mort à travers deux événements : une conférence et une exposition (voir page ci-dessous).

HOMMAGE**Aujourd'hui**

Le 9 janvier 2014 à 19h30, une conférence intitulée *Hugues Renaudin, notaire et philanthrope*, reviendra sur le parcours et l'œuvre de ce personnage apprécié des Scéens. À l'hôtel de ville, cette conférence sera animée par Maître Heck, un de ses successeurs à l'étude notariale de la rue des Écoles (voir témoignage page 10). Puis, une exposition se déroulera **du 9 au 31 janvier 2014** sur le mur rouge de l'hôtel de ville et sera installée du 3 février au 2 mars 2014 sur les grilles de la maison de retraite Marguerite-Renaudin, côté rue Voltaire. Elle retracera le destin du philanthrope et ses donations à la ville de Sceaux. Enfin, à l'initiative de Maître Heck, une messe est prévue **le dimanche 12 janvier à 11h**, à l'église Saint-Jean-Baptiste. Un dernier hommage lui sera rendu au cimetière de Sceaux où, depuis décembre dernier, la chapelle Renaudin a retrouvé tout son éclat grâce aux travaux de rénovation entrepris par la Ville.

La maison de retraite

Par ailleurs, les résidents de la maison de retraite Marguerite-Renaudin vont pouvoir, prochainement, profiter de nouveaux locaux. L'établissement affiche sa modernité en termes d'équipement spécialisé dans l'accueil des personnes âgées très dépendantes.

Il comprend 84 chambres individuelles (14 chambres supplémentaires seront ajoutées prochainement) tout en confort et en luminosité, avec salons et salles à manger à chaque niveau. Ce lieu accueillant a d'ailleurs été visité par de nombreux Scéens lors des portes ouvertes du 30 novembre dernier (voir page 7).

Au cœur de Sceaux



SOLIDARITÉ

Dons des Scéens

Dons pécuniaires, dons alimentaires, dons de son temps, dons du sang... Les Scéens se sont montrés impliqués et généreux aux différents appels.

Téléthon : samedi 7 décembre 2013, la participation de commerçants, associations et bénévoles a permis de récolter 5600 euros. **Collecte alimentaire** : les 29 et 30 novembre dernier, la collecte coordonnée par la banque alimentaire dans les magasins Monoprix, Simply Charaire et Simply Blagis a été un succès. Le poids total estimé de la collecte alimentaire à Sceaux est de 4,4 tonnes (avec une moyenne par magasin supérieure à l'année dernière). **Don du sang** : le nombre moyen de donneurs par collecte était de 28 en 2005, il est de 47 aujourd'hui. 40 personnes ont donné leur sang le 21 novembre, et 68 le 11 septembre. Il y a de nouveaux donneurs à chaque collecte. Rendez-vous le 26 février 2014 à l'Ancienne mairie pour la prochaine collecte. **Virades de l'espoir** : plus de 2000 personnes sont passées dans le village de la Virade au parc de Sceaux, le 29 septembre dernier. 30 commerçants de Sceaux ont donné des lots ou des denrées pour la buvette et près de 90000 euros ont été collectés (équivalent à 2012), pour vaincre la mucoviscidose. À noter la mobilisation des services municipaux pour assurer la logistique et, parfois, la communication de ces événements solidaires. Merci à tous les donateurs et à tous les bénévoles !



PISCINE DES BLAGIS

Un an déjà !

Un an après les travaux d'extension et de rénovation, la piscine intercommunale des Blagis fait toujours autant le bonheur des nageurs. Petits et grands, Scéens ou habitants des villes alentour viennent profiter d'une structure de qualité. Cet équipement, réalisé dans les années 1970, a été modernisé pour améliorer le confort des usagers, augmenter la capacité d'accueil et optimiser les aspects techniques et énergétiques. Son engouement ne se dément pas auprès des publics. Aujourd'hui, il enregistre une fréquentation importante, avec 185000 entrées pour 2013, soit pratiquement le même nombre qu'avant la fermeture. Un chiffre qui montre toute la réussite de cette rénovation, mais aussi l'intérêt porté aux activités aquatiques par les différents publics accueillis : familles,

écoles, associations sportives, etc. Catherine, une adepte de la piscine des Blagis, salue le côté pratique et le confort apporté par les nouveaux lieux : «*Les trois bassins et les nouveaux vestiaires sont très pratiques. C'est un pur plaisir que de nager dans un environnement lumineux et agréable*». Par ailleurs, l'enseignement de la natation et des activités pour tous les âges y sont proposés : cours collectifs pour enfants et adultes, jardin aquatique, baby-club, aquamaternité. De janvier à juin 2014, vous pouvez encore vous inscrire à certaines activités comme l'aquabike, l'aquatonic et l'aquaforme.

→ **Piscine des Blagis, 5 rue de l'Yser.**
Pour tout renseignement (inscriptions, dates, horaires), contactez le 01 55 59 67 90
piscine-lesblagis@agglo-hautsdebievre.fr

À LIRE VOS NUMÉROS UTILES OFFICIELS

Un carton recensant les numéros utiles est livré avec ce Sceaux Mag. Il s'agit de **l'édition officielle de la mairie de Sceaux**. Attention : tout autre document (carton, tract, prospectus) listant des numéros utiles et distribué dans vos boîtes aux lettres n'est pas le fait de la Ville, mais de sociétés privées. Soyez très vigilants, il s'agit de "prospectus trompeurs" qui cachent des impostures commerciales. En cas de doute sur la réelle provenance de ces documents, n'hésitez pas à contacter Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.



Atelier culinaire de l'édition 2012.

ATELIER CULINAIRE

Tous aux fourneaux

Les enfants des écoles élémentaires de la ville, et leurs parents, sont conviés à un atelier culinaire **samedi 11 janvier** à 10h aux «Garages», 20 rue des Imbergères.

À Sceaux, l'éducation citoyenne au goût passe également par la pratique, avec au menu : confection de fruits secs pour les enfants, et apprentissage de l'art des verrines avec Dimiscook pour leurs parents.

Ainsi, les "apprentis cuisiniers", encadrés par les animateurs de la ville, vont devoir retrousser leurs manches et concocter des recettes avec des produits locaux et de saison (carottes, noix, endives, pommes, poireaux, etc.).

À l'issue de ces exercices pratiques, une recette des enfants et une verrine des parents seront récompensées par un jury. Tous pourront partager, ensuite, les plats des participants, découvrir pour certains de nouveaux produits et de nouvelles saveurs d'hiver... et repartir avec le livret des recettes et la toque de cuisinier. Attention, arrivée souhaitée aux «Garages» pour 9h45 et pré-inscription à l'atelier culinaire recommandée auprès de la direction de l'Action éducative, jeunesse et prévention.

→ **Renseignements et inscriptions : direction de l'Action éducative, jeunesse et prévention au 01 41 13 33 91.**

SÉJOURS DE PRINTEMPS

INSCRIPTION DU 1^{ER} AU 14 FÉVRIER 2014

Bientôt le printemps, bientôt les vacances au grand air ! Les inscriptions (Scéens âgés de 6 à 17 ans) pour les séjours de printemps organisés par la Ville se dérouleront du 1^{er} au 14 février 2014 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Une permanence sera également assurée samedi 1^{er} février, de 9h à 12h, à l'hôtel de ville. Le guide des séjours sera disponible dans les équipements municipaux à partir du 15 janvier 2014.

→ Plus de détails auprès de Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.



FOCUS JEUNES

Pour les parents

Dans le cadre du dispositif *Focus Jeunes*, la ville de Sceaux organise une rencontre inédite à l'attention des parents et enseignants, le 4 février 2014 sur «**Conduites à risque à l'adolescence : s'informer pour prévenir, en parler**». Olivier Phan est médecin chef du service d'addictologie pour adolescents de la clinique Dupré. Il animera cette conférence avec Xavier Briet, brigadier chef, formateur anti-drogue.

Quels conseils donner aux parents ?

O. Phan : Il faut qu'ils soient vigilants et attentifs aux signes pouvant témoigner d'un mal-être de leur enfant : chute des résultats scolaires, non respect du cadre des horaires, etc. Lorsque les parents repèrent une situation anormale, leur rôle est de protéger l'enfant en étant plus regardant, voire plus insistant.

Quelle est la limite entre la protection et l'intrusion ?

O. Phan : Si le parent s'autorise à être aveugle, il autorise parallèlement son enfant à aller plus loin. Il faut vouloir voir les problèmes qui s'installent. Et s'il faut justifier auprès de l'enfant que l'on aille contre une certaine liberté, il faut lui répondre : «qu'en fais-tu ?». Pour un être humain, s'autodétruire n'est jamais un choix. C'est une contrainte imposée par un environnement devenu trop douloureux. Pour un parent, intervenir en cas d'autodestruction est légitime et naturel. Et si l'adolescent rejette cette intervention au nom du respect de sa liberté, il est du devoir du parent de rappeler qu'il ne peut en aucun cas accorder à son enfant la liberté de se détruire.

→ **Rencontre-débat le 4 février à 20h30, à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.**



Soutien au père Georges Vandenberg

À l'heure où nous écrivons ces lignes, cela fait plus d'un mois que nous sommes sans nouvelles du Père Georges.

Parti en 2011 pour officier dans le nord du Cameroun, près de la frontière avec le Nigéria, il a été enlevé par le groupe islamiste d'origine nigériane Boko Haram (rapt revendiqué), le 13 novembre dernier.

Le père Georges est bien connu des Scéens puisque qu'il a été curé de l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux, de septembre 2002 à août 2011.

Vous êtes nombreux à vous mobiliser pour parvenir à sa libération. Un comité de soutien a été mis en place par des représentants du Diocèse de Nanterre, des amis proches et des membres de sa famille. La Ville y a adhéré par délibération unanime du conseil municipal le 12 décembre dernier. Ce comité coordonne et rassemble des informations autour de la captivité du Père Georges Vandenberg sur son site Internet, à l'adresse : www.soutienperegeorgesvandenbeusch.fr

Par ailleurs, deux kakémonos identiques ont été posés : l'un sur la façade de l'église, l'autre sur la mairie, le 16 décembre dernier. Enfin, des veillées sont organisées chaque jeudi à 20h30, à l'église Saint-Jean-Baptiste.

→ soutienperegeorgesvandenbeusch.fr



ÉLECTIONS

Municipales, intercommunales, européennes

En 2014, les élections municipales auront lieu les 23 et 30 mars. Le 25 mai, ce seront les élections au Parlement européen.

Nouveauté

Cette année, les électeurs désigneront à l'aide du même bulletin de vote, conseillers municipaux et conseillers communautaires. Prévus par la loi du 16 décembre 2010, cette nouveauté vise à renforcer la légitimité démocratique de l'intercommunalité, notamment des structures comme les communautés d'agglomération, par un suffrage direct (ce qui n'était pas le cas auparavant). Les élections des 23 et 30 mars 2014 vous permettront donc d'élire aussi bien vos futurs conseillers municipaux (à l'échelle de la ville), que vos futurs conseillers communautaires siégeant à la communauté d'agglomération des

Hauts-de-Bièvre et gérant les compétences telles que l'assainissement, la collecte des déchets, le réseau de bus Paladin, la piscine des Blagis, le conservatoire...

Procuration

Pour les personnes qui ne pourront pas se rendre au bureau de vote, vous pouvez dès à présent établir une procuration pour un ou deux tours de scrutin de chaque élection en vous rendant soit au commissariat de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur-Le-Savoureux, ou au commissariat subdivisionnaire des Blagis, 48 rue de Bagneux, ou alors au tribunal d'instance d'Antony, place Auguste-Mounié, pour remplir le document Cerfa.

→ Plus de renseignements auprès de Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.

NOUVEAUX HABITANTS DÉCOUVREZ SCEAUX !

Où pratiquer un sport ? Comment inscrire ses enfants à l'école ? Quels sont les séjours de vacances proposés par la Ville ? **Samedi 25 janvier 2014**, vous êtes invités à la rencontre d'accueil des nouveaux habitants, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Si vous n'avez pas reçu d'invitation et que vous souhaitez participer à cette rencontre, rapprochez-vous de Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.



SCÉENS

Médailleurs d'honneur du travail

Le 23 novembre dernier, Philippe Laurent, maire de Sceaux, a remis les diplômes de la médaille d'honneur du travail.

Argent (20 ans) : Jacques Antoine, Jean-Cyril Bourguet, Bénédicte Charpentier, Marc Cheinin, Corinne Chevretton, Salvador Da Guia Peres, Catherine Dode, Isabelle Dubourg, Xue Yun Lin, Charles Meurville, Évelyne Poutet, Anne-Marie Poutrel, François Protat, Pascale Thevenoux, Christian Wagner.

Vermeil (30 ans) : Gilles Albert, Dominique André, Annie Bach, Maryse Behar, Florence Cardey, Catherine Caussé, Stéphane Girard, Fabrice Hecqueville, Mohamed Medoukali, Pascal Morgant, Dominique Richard, Florence Spadi, Carl Van Baelen.

Or (35 ans) : Dominique Abel, Michel Andrieu, Françoise Drusch, Gérard Dufieux (t), Agnès Duguer, François Huynh, Marie-Christine Kirschving, Murielle Pilaud, Jean-Michel Plessac, Claudie Saint-George.

Grand Or (40 ans) : Patrick Charlon, Maryse Deschodt, Didier Dubos.

Plusieurs médailles :
argent et vermeil à Philippe Baylion,
argent et vermeil à Christine Goufier,
vermeil et or à Marie-Françoise Protat.

AIM LES BLAGIS

Accueil, information, proximité

Depuis novembre 2013, l'accueil info mairie situé au 10 rue du Docteur-Roux vous reçoit et vous informe.

Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et le samedi de 9h à 12h, vous pouvez recueillir des informations sur la vie locale et effectuer différentes démarches administratives.

Par exemple, si vous souhaitez bénéficier des tarifs des prestations proposées par la Ville, vous pouvez faire calculer votre quotient familial **jusqu'au 31 janvier 2014**, sur rendez-vous, à l'accueil info mairie Les Blagis, le mercredi matin de 8h30 à 12h. D'ores et déjà, en deux mois, plusieurs centaines de Scéens ont pu profiter de ce nouveau service.

AIM Les Blagis

Des accompagnements personnalisés sont également proposés. « *Ce local de proximité aux Blagis organise des rencontres avec les seniors autour de conseils et de réflexes à adopter au quotidien, une fois par trimestre, dans une ambiance très conviviale* », explique Bruno Philippe, adjoint au maire délégué aux Politiques de solidarité et de santé. Par ailleurs, une permanence avec l'évaluatrice gérontologique est prévue le 1^{er} et 3^e jeudi du mois, de 10h à 12h. Pour tout renseignement sur la prochaine permanence aux Blagis, contactez la résidence des Imbergères au 01 46 60 35 38.

→ **Accueil info mairie, 10 rue du Docteur-Roux, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et le samedi de 9h à 12h. Tél. : 01 41 13 33 00.**

VOISIN-AGE VOUS ÊTES PLUTÔT VOISINEUR OU VOISINÉ ?

Au cours du conseil de concertation locative du 3 décembre 2013, "Voisin-Age" a été présenté aux représentants de locataires des résidences de Sceaux Habitat. De nouveaux supports de communication sont à disposition à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, et à l'accueil info mairie des Blagis, 10 rue du Docteur-Roux, afin de promouvoir le dispositif et vous inscrire comme "voisinés" ou "voisineurs".

→ Plus de détails auprès du service Seniors au 01 41 13 32 89.

CONSEIL MUNICIPAL

Les principales décisions du 12 décembre 2013



Père Georges Vandenbeusch

Le conseil a décidé, à l'unanimité, l'adhésion de la Ville au comité de soutien au père Georges Vandenbeusch (voir notre article page 14).

Aménagement - urbanisme espace public

- À l'unanimité des votants (3 abstentions), le conseil a pris acte de la tenue du débat prévu au code de l'urbanisme, tirant le bilan des trois premières années d'application du PLU en matière de satisfaction des besoins de logements.
- Le conseil a décidé à la majorité (2 votes contre), le déclassement du domaine public de l'ensemble bâti et des parcelles situés 34 boulevard Desgranges. Il a décidé la vente de cette propriété, pour un montant de 3 620 000 euros.
- Le conseil a approuvé, à l'unanimité des votants (2 abstentions), le projet de convention relative au déploiement, au financement et à l'exploitation du service public Autolib.

Habitat

Le conseil a pris acte, à l'unanimité, de la communication sur la demande de logements locatifs sociaux et les désignations.

Ressources humaines

Voté à la majorité (2 votes contre), le conseil a décidé différentes créations et suppressions de postes dans les filières administrative, technique, et médico-sociale.

Affaires scolaires

Le conseil a approuvé à la majorité (2 votes contre, 1 abstention) les objectifs de la réforme des rythmes scolaires en ce qu'elle vise à articuler temps scolaire et périscolaire dans le cadre des particularités locales. Il a rappelé que l'organisation du temps scolaire et des activités périscolaires à Sceaux s'inscrit d'ores et déjà dans le cadre de ces orientations.

Il a aussi demandé, au regard des particularités de Sceaux, que l'allègement des journées scolaires s'accompagne d'un raccourcissement des vacances scolaires et permette de garder les activités scolaires pendant quatre journées.

Cette demande de dérogation est soumise au ministre de l'Éducation nationale.

Économie solidaire

Le conseil a pris acte du rapport sur l'économie sociale et solidaire à Sceaux. Voté à l'unanimité.

Affaires financières

- Le conseil a pris acte, à l'unanimité, de la tenue du débat sur les orientations budgétaires pour l'année 2014.
 - Le conseil a adopté, à la majorité (3 votes contre), la décision modificative n°3 au budget de la ville, exercice 2013.
 - Le conseil a décidé de fixer les taux des taxes, redevances et tarifs municipaux à compter du 1^{er} janvier 2014 et précisé que les calculs du quotient familial ne sont pas rétroactifs.
- Voté à l'unanimité, sauf pour le taux de la taxe d'aménagement (2 votes contre).



Pour connaître le détail des décisions, rendez-vous sur www.sceaux.fr rubrique Vie municipale / Dernière séance du conseil.



Prochaine séance du conseil municipal : 11 février 2014.



sceaux-shopping.com

« Mes courses quand je veux,
comme je veux chez mes commerçants
c'est à Sceaux et maintenant »

AUDITION NOUVELLE le spécialiste de l'audition à Sceaux



« Bonjour,
Je vous invite aux journées POUR MIEUX ENTENDRE »

Découvrez les nouvelles aides auditives numériques :

- Les aides auditives "invisibles"
- Confortables et discrètes
- Des solutions rechargeables
- Compatibles avec la télévision et le téléphone

Prenez rendez-vous
et bénéficiez de nos offres spéciales

SIEMENS



**BILAN
GRATUIT**
de votre
audition⁽¹⁾

**ESSAI
CHEZ VOUS**
D'UNE SOLUTION
AUDITIVE⁽²⁾

**GARANTIE
4 ANS⁽³⁾**
de vos aides
auditives
perte / vol
casse / panne

Delphine GERSTLÉ
Audioprothésiste diplômée d'État

SCEAUX
2, avenue Charles Péguy
(proche de la Poste - Centre Ville)
01 46 61 51 32

auditionnouvelle
centre de correction auditive





Au Porcelet Rose

41 rue Houdan

Bag Plus

8 rue Bergeret-de-Frouville

Bagel Station

114 bis rue Houdan

Bionat Sonat Bio

1 rue Marguerite-Renaudin

Body Minute

182 rue Houdan

By Enzo

3 rue Michel-Charaire

Chocolat Passion

43 rue Houdan

Domisport

72 avenue Jean-Perrin

Du Fil en Aiguille

21 rue Houdan

Enzo Blue

51 rue Houdan

Helen

112 rue Houdan

Houda

140 avenue du Général-Leclerc

Invitation au Voyage

2 rue Marguerite-Renaudin

Le Festin d'Italie

39 rue Houdan

Le Lièvre et La Tortue

2-4 allée des Fontaines

Le Roi Lire

4 rue Florian

Léopard Créatif

93 rue Houdan

Les Saveurs de l'Océan

17 rue Houdan

Poissonnerie des Quatre-Chemins

1 avenue des Quatre-Chemins

Lissac Optique

8 place du Général-de-Gaulle

Lynx Optique

12 rue Honoré-de-Balzac

Lumière et Objet

26 rue des Écoles
(point de collecte Cityssimo)

Mimmo

16 place du Général-de-Gaulle

Pâtisserie Colbert

49 rue Houdan

Une idée derrière la Tête

8 rue du Docteur-Berger



À gauche, Yohann Gressent, maître artisan, et son épouse Natacha de la boulangerie-pâtisserie Colbert, en présence de Daniel Goupillat, président de la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine (à droite).

DISTINCTION

Des artisans scéens récompensés

Chaque année, la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine (CMA92) récompense les apprentis du département, ayant obtenu de bonnes notes tout au long de l'année, ainsi que le meilleur résultat au certificat d'aptitude professionnelle (CAP), dans leur activité. La cérémonie du 25 novembre 2013, qui s'est tenue en présence de Daniel Goupillat, président de la CMA92, a débuté par la remise des médailles aux maîtres d'apprentissage, dont les apprentis ont obtenu la meilleure note au CAP sur le département.

Apprentis, maîtres d'apprentissage et maîtres artisans

Deux apprentis ont été récompensés, avec leur maître d'apprentissage. Chez So'Fleurs (198 rue Houdan), Clémence Billod, meilleur CAP de fleuriste, a reçu la médaille de bronze de la formation professionnelle, en compagnie de son maître d'apprentissage, Nicolas Guichard. Aux Saveurs de l'Océan (17 rue Houdan),

c'est Alexis Mansion, CAP poissonnier-écailler, médaille d'or régionale du concours MAF 2013, apprenti d'Éric Moser, maître d'apprentissage, qui a également reçu la médaille de bronze de la formation professionnelle. Quant au titre de maître artisan, il était décerné ce même jour à Yohann Gressent de la boulangerie-pâtisserie Colbert (49 rue Houdan).

Les talents de Yohann Gressent ne s'arrêtent pas là : ce collectionneur invétéré de fèves lance une collection complète des lieux les plus typiques de la ville de Sceaux : le parc de Sceaux, le château du Domaine de Sceaux, l'hôtel de ville, la cité scolaire Lakanal, le buste de Colbert... À découvrir dans la galette des rois de janvier 2014 ! À noter qu'en 2013, la boulangerie-pâtisserie Colbert a été classée 10^e au concours de la meilleure galette aux amandes d'Île-de-France !

→ **Boulangerie pâtisserie Colbert, 49 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 22 86.**

SOLDES EN AVANT LES SOLDES !

Les soldes d'hiver 2014 débutent partout en France **le mercredi 8 janvier 2014** pour une durée de cinq semaines. Ils se termineront le mardi 11 février 2014. Notez que ces dates s'appliquent aux ventes à distance, notamment celles réalisées par Internet, quel que soit le lieu du siège de l'entreprise. Il ne vous reste plus qu'à dénicher les bonnes affaires !

Vie économique



● Chambord esthétique : aux petits soins !

Un nouvel institut de beauté a ouvert ses portes début novembre à Sceaux. Sa responsable, la Scéenne Sylvie Theocharis, propose des soins de toutes sortes : épilation, manucure brésilienne, soins du visage... Forte de ses 25 années d'expérience, elle met son professionnalisme à votre service, le tout accompagné d'un matériel dernier cri et de produits de grandes marques.

→ **Chambord esthétique, 138 avenue du Général-Leclerc. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 17h. Tél. : 01 46 60 00 85.**



● Aux couleurs de Florian : nouvelle propriétaire, nouvelle façade

Laurence Huet Orsettia a repris le salon de coiffure situé rue Florian au début du mois de décembre. Pour l'occasion, elle a fait aménager une nouvelle façade pour apporter au salon un brin de fraîcheur et de modernité.

Avec son équipe, cette coiffeuse expérimentée saura vous conseiller et s'occuper de votre coiffure avec le plus grand soin. Coupe, couleur, shampooing, brushing ou balayage : vos cheveux sont entre de bonnes mains !

→ **Aux couleurs de Florian, 1 ter rue Florian. Ouvert du mardi au jeudi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30, le vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30 et le samedi de 9h à 17h. Tél. : 01 47 02 05 47.**

● PRO Seniors : aide à domicile

PRO Seniors, dont une des agences a ouvert à Sceaux, est une structure spécialisée dans le transport accompagné et les services d'aide à domicile à destination des personnes fragilisées, c'est-à-dire des personnes âgées, handicapées, et/ou en soins palliatifs. Conventonnée par la CPAM des Hauts-de-Seine pour les soins palliatifs et agréée qualité, elle est reconnue par son professionnalisme et la qualité de ses intervenants.

→ **PRO Seniors, 144 avenue du Général-Leclerc. Interventions et permanence téléphonique 7 jours sur 7, 24h sur 24. Tél. : 01 71 16 14 07.**



● Véronique Artigala : architecte d'intérieur

En plus de tenir sa petite boutique de déco *Une idée derrière la tête*, Véronique Artigala exerce en tant qu'architecte d'intérieur pour tout type de projet : hôtel, restaurant, pavillonnaire... Avec ses 15 années d'expériences, cette diplômée de l'école Boule saura vous conseiller pour embellir vos intérieurs afin qu'ils correspondent au mieux à vos goûts et personnalités. Garantie décennale pour l'ensemble de ses prestations.

→ **Véronique Artigala, 1 rue des Écoles. Tél. : 09 53 14 92 58.**

● Etalink : service informatique sur mesure

Dans sa boutique *Etalink*, Dorel Dumitru, informaticien passionné, se met à votre service pour régler vos problèmes informatiques : montage d'ordinateurs sur mesure, dépannage sur PC et Mac (à domicile ou en magasin), vente d'accessoires... Avec son souci du détail et la qualité de son service client, il saura répondre à toutes vos attentes ! À noter qu'il propose également des systèmes de vidéosurveillance (solution complète : installation et maintenance).

→ **Etalink, 140 avenue du Général-Leclerc. Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h et de 15h à 19h. Tél. : 09 54 49 29 09. dorel.dumitru@etalink.com**

EN BREF

● Le Roi Lire : pour les lecteurs... de DVD !

La librairie *Le Roi Lire* propose désormais sa sélection de DVD. Parmi ceux proposés : des classiques du cinéma français, des documentaires... sans oublier les dessins animés pour les enfants ! Idéal pour offrir ou découvrir.

→ **Librairie Le Roi Lire, 4 rue Florian. Tél. : 01 43 50 20 60.**

● Déclaration : portes ouvertes Pronovias

Dimanche 12 janvier, la boutique *Déclaration* organise une journée portes ouvertes à l'Ancienne mairie pour y présenter la nouvelle collection de robes de mariée Pronovias. À noter que pour toute commande, les accessoires de la mariée sont offerts ! Essayages sur rendez-vous.

→ **Déclaration, 88 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 59 06.**

● Corporate Languages Services

La société *Corporate Languages Services*, dirigée par Marine Scattolini, propose un accompagnement en anglais courant et professionnel par webcam et téléphone, avec une forte personnalisation et flexibilité en fonction de vos objectifs quels qu'ils soient : entretien, examen (TOEFL, TOEIC, baccalauréat...), discours... Un service de traduction anglais/italien est également proposé.

→ **Corporate Languages Services
www.corporate-languages-services.com**

Cadre de vie



COLLECTE SÉLECTIVE

Quoi de neuf en 2014 ?

Vous trouverez, avec la livraison de ce Sceaux Mag, le *Guide de la collecte 2014* édité par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre. Il retrace de manière synthétique et claire les consignes de tri et vous informe sur le calendrier des collectes, rue par rue à Sceaux. Voici un avant-goût des conseils et nouveautés à retenir pour 2014.

Tri sélectif

Pour rappel et pour faciliter la collecte des déchets, quatre bacs de couleur sont à votre disposition.

Bac vert : bouteilles, pots, bocaux.

Bac vert clair : déchets végétaux.

Bac jaune : déchets recyclables, papiers, emballages. Bac marron : l'ensemble des ordures non recyclables.

Déchets végétaux

Concernant les pelouses, fleurs coupées, feuilles mortes et petits

branchages en fagots, ils sont collectés dans les bacs verts clairs de mi-mars à mi-décembre. Les déchets végétaux plus "encombrants" sont à déposer en déchèterie.

Collecte de sapins

Les sapins seront collectés les mardis 7 et 14 janvier 2014 au matin. Ils doivent être déposés sur les trottoirs, sans décoration, ni sac. Les sapins floqués ou synthétiques, tout comme ceux mesurant plus de deux mètres de haut et dont le tronc est supérieur à 10 centimètres de diamètre doivent être déposés à la déchèterie.

L'électroménager : pas dans les encombrants

Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont plus collectés dans les encombrants. Ils sont à déposer à la déchèterie communautaire.

Un nouveau n° pour les bacs

La Communauté d'agglomération remplace ou répare gratuitement vos bacs. Pour faire appel à ce service, vous devez appeler au 01 56 32 31 71 (du lundi au vendredi de 9h à 19h).

Déchets de soins médicaux

Seringues, aiguilles, lames, les déchets de soins médicaux à risque infectieux ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Rapprochez-vous de votre pharmacien et faites la demande d'une boîte jaune pour collecter ce type de déchets. Les points de collecte se situent à la déchèterie communautaire et à l'hôpital privé d'Antony, 1 rue Velpeau.

Points d'apport volontaire enterrés (PAVE)

Fin janvier 2014, les travaux débuteront dans le quartier des Blagis et des Bas-Coudrais pour l'installation de 12 PAVE. Ils dureront jusqu'au printemps. Ces bornes enterrées permettront la simplification du tri sélectif, une amélioration du niveau d'hygiène et une diminution des nuisances liées au passage des camions de ramassage de déchets ménagers.

- Déchèterie communautaire à Verrières-le-Buisson située à l'angle de l'avenue Georges-Pompidou et de la rue de Paradis.
- Informations supplémentaires sur l'impact environnemental et économique page 25 de ce Sceaux Mag.



Plus de renseignements auprès du technicien Environnement au 01 41 87 81 61 ou sur infodechets@agglom-hautsdebièvre.fr



39^e Cross

de la ville de Sceaux
de 9h à 12h

Inscriptions gratuites :

- ▶ en ligne sur www.sceaux.fr
du 6 janvier au 6 février 2014 à minuit
- ▶ en mairie du 20 janvier au 6 février 2014 à 20h

Licence FFA, FFTri, FFCO ou FFPM ou certificat médical obligatoire

› Direction de l'Action sportive. Tél. : 01 41 13 32 53 - www.sceaux.fr

Dimanche 9 février 2014

ÉPREUVES OUVERTES À TOUS

- ▶ en ligne sur www.sceaux.fr
du 6 janvier au 6 février 2014 à minuit
- ▶ en mairie du 20 janvier au 6 février 2014 à 20h

Dates et lieux d'inscription

- ▶ **À l'accueil de l'hôtel de ville - 122 rue Houdan :**
du lundi 20 au vendredi 31 janvier 2014 de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30,
le samedi 1^{er} février 2014 de 9h à 12h,
du lundi 3 au mercredi 5 février 2014 de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30,
et le jeudi 6 février 2014 de 8h30 à 12h et de 13h30 à 20h.

Clôture des inscriptions : le jeudi 6 février

- ▶ à 20h pour les inscriptions en mairie
- ▶ à minuit pour les inscriptions en ligne

Retrait des dossards

- ▶ **À l'Ancienne mairie - 68 rue Houdan :**
le samedi 8 février de 10h30 à 13h et de 15h30 à 18h30
et le dimanche 9 février : toute la matinée et au plus tard
une demi-heure avant la course.

Pour les collégiens et lycéens

Les garçons et les filles
nés de janvier 1997 à décembre 2002
courront ensemble à 10h15.

Foulée pour tous

La course n°4 appelée *Foulée pour tous* à 10h45 est ouverte à toutes et à tous en âge de concourir pour le cross (nés en 2006 et avant), la distance de son parcours étant de 1 500 m.

La nature de cette épreuve exclut tout classement et ne nécessite pas de certificat médical (voir le paragraphe 8 du règlement).

LICENCE FFA, FFtri, FFCO, FFPM ou CERTIFICAT MÉDICAL - RAPPEL

Au regard de l'art. L 231-3 du code du Sport et de l'alinéa I.A.4 du règlement des courses hors stades de la fédération française d'athlétisme (FFA), ne sont acceptés que les participants :

- titulaires d'une licence Athlé Compétition ou d'une licence Athlé Entreprise ou d'une licence Athlé Running ou d'un Pass' Running, délivrés par la FFA.
- titulaires d'une licence délivrée par la fédération française de triathlon (FFTri) ou de la fédération française de course d'orientation (FFCO) ou de la fédération française de pentathlon moderne (FFPM),

OU

- pour les non licenciés à la FFA, FFtri, FFCO ou FFPM, être titulaires d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de l'athlétisme ou de la course à pied **EN COMPÉTITION** datant de moins d'un an ou sa photocopie.

LES COURSES

Courses	Horaires de départ	Catégories	Année de naissance	Départ	Longueur (en m)
1	9h	Vétérans femmes	1 1965 à 1974 2 1955 à 1964 3 1945 à 1954 4 1944 et avant	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	3 100
		Seniors femmes *	1975 à 1994		
		Juniors femmes	1995 et 1996		
2	9h30	Vétérans hommes	1 1965 à 1974 2 1955 à 1964 3 1945 à 1954 4 1944 et avant	À L'INTÉRIEUR DU PARC DE SCEAUX, DEVANT LE CHÂTEAU	7 250
		Seniors hommes *	1975 à 1994		
		Juniors hommes	1995 et 1996		
3	10h15	Cadets - cadettes	1997 et 1998	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	3 100
		Minimes garçons et filles	1999 et 2000		
		Benjamins - benjamines	2001 et 2002		
4	10h45	Foulée pour tous	2006 et avant	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	1 500
5	11h05	Poussines	2003 et 2004	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	1 850
6	11h25	Poussins	2003 et 2004	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	1 850
7	11h40	Éveil filles **	2005 et 2006	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	1 500
8	11h55	Éveil garçons **	2005 et 2006	JARDIN DE LA MÉNAGERIE	1 500

* La catégorie Espoirs de la fédération française d'athlétisme est assimilée, pour ce cross, à la catégorie *Seniors*.

** La catégorie Éveil athlétique est limitée, pour ce cross, à l'année 2006.

Remise des récompenses

► Le jour du cross, au pied de la rotonde du jardin de la Ménagerie.

Pour toutes les courses, les récompenses seront remises au fur et à mesure des arrivées. Pour les classements « familles » et « prix des écoles élémentaires », les remises de récompenses se dérouleront à partir de **12h15**.

Règlement 2014

1. Organisation

La ville de Sceaux organise sur un parcours tracé dans les rues de la ville, le parc de Sceaux et le jardin de la Ménagerie, une épreuve dénommée « Cross de la ville de Sceaux ».

Pour veiller à son bon déroulement, un comité d'organisation et de surveillance est constitué, qui comprend : le maire et l'adjoint au maire délégué au Sport, le chef du service Sports, trois éducateurs sportifs exerçant dans un établissement scolaire de Sceaux et participant à l'organisation du cross.

La présidence de ce comité est assurée conjointement par les deux membres de la municipalité précités.

Les épreuves sont ouvertes gratuitement, à tous, licenciés ou non licenciés. La participation aux épreuves nécessite l'inscription préalable et suppose l'acceptation pleine et entière du présent règlement.

Annulation

Par mesure de précaution, en cas d'intempéries, le Conseil général peut décider de fermer le parc de Sceaux. Certaines courses du cross pourraient alors être annulées.

2. Courses, catégories, horaires, parcours et distances des épreuves :

Ils sont fixés chaque année.

La catégorie vétérans (hommes ou femmes) est divisée en quatre sous catégories en fonction de l'âge. Elle fait l'objet d'un classement séparé établi à l'issue des courses n°1 et 2.

La course n°3 regroupe les cadets, cadettes, mini-mes garçons et filles, les benjamins et benjamines. Elle fait l'objet d'un classement, par catégorie et sexe, établi à l'issue de la course.

3. Classement individuel

Il est institué un classement individuel pour chaque catégorie à l'exception de la course n°4.

Ne peuvent être classés que les concurrents munis à l'arrivée de leur dossard et puce correspondants à leur catégorie.

4. Classement par équipe

Un classement par équipe est établi pour chaque course, à l'exception de la course n°4. Pour les deux premières courses, ce classement s'effectue toutes catégories confondues. Pour la troisième course, le classement s'effectue séparément garçons et filles toute catégorie confondue.

Les équipes, pour être classées, doivent comprendre un minimum de cinq concurrents à l'arrivée, sans limitation du nombre d'engagés par équipe au départ. Pour les catégories d'âge scolaire (éveil à juniors inclus), les participants sont automatiquement membres de l'équipe de leur établissement scolaire, sauf s'il est fait, au moment de leur inscription, mention expresse de leur désir de participer à la constitution d'une autre équipe. Dans tous les cas, un établissement scolaire ne

peut engager, dans chaque épreuve, qu'une seule équipe officielle.

Dans l'hypothèse d'équipes indépendantes des établissements scolaires, ces équipes doivent être constituées à l'inscription.

Le classement s'effectue en additionnant les cinq premiers temps d'une équipe. L'équipe qui obtient, à l'issue de cette opération, le plus faible total est déclarée vainqueur. En cas d'ex aequo, c'est l'équipe qui a classé le mieux son premier membre qui l'emporte.

5. Classement « nombre »

Le classement s'effectue sur le plus grand nombre de concurrents classés dans chaque équipe. En cas d'ex aequo, c'est l'équipe qui a classé le mieux son premier membre qui l'emporte.

Il n'est pas fait de classement du nombre pour les catégories éveil filles et garçons, poussins et poussines. Ces membres sont automatiquement classés dans le prix des écoles élémentaires.

6. Classement « familles »

Les familles désirant concourir pour ce classement doivent être composées du père, de la mère et d'au moins un de leurs enfants, chacun participant dans les épreuves correspondant à son âge.

Le classement s'effectue en additionnant les temps obtenus, calculés par rapport à une moyenne pondérée, par le père, la mère et l'enfant le mieux classé. La famille obtenant le plus faible total est déclarée vainqueur.

7. Prix des écoles élémentaires

Parmi les écoles élémentaires inscrites, un prix est décerné à l'école qui a la plus forte participation, celle-ci étant calculée d'après le rapport entre le nombre d'enfants classés et le nombre d'enfants de l'école en âge de participer au cross.

Régularité sportive

Aucun adulte ne peut accompagner un enfant durant la course le long du parcours.

8. Course n°4 : La Foulée pour tous

Cette course est ouverte à toutes et tous en âge de concourir pour le cross.

Il est nécessaire de remplir un bulletin d'inscription (dates et heures p. 2).

La nature de cette épreuve **exclut tout classement et ne nécessite pas de certificat médical**.

Cependant, tout participant garde la possibilité de s'inscrire dans une autre course correspondant à sa catégorie en remplissant un bulletin d'inscription individuelle.

9. Inscriptions et retrait des dossards et puces

La participation aux épreuves nécessite l'inscription préalable qui devra intervenir au plus tard :

- ▶ le jeudi à minuit précédant la manifestation pour toute inscription en ligne,
- ▶ le jeudi à 20h précédant la manifestation pour les inscriptions en mairie.

IMPORTANT : les inscriptions seront validées après dépôt du certificat médical ou présentation de la **licence FFA, FFTri, FFCO ou FFPM**, au plus tard au moment du retrait du dossard et de la puce.

Certificat médical - attention

Pour les licenciés FFA ou FFTri ou FFCO ou FFPM : présentation de la licence et annotation sur le bulletin d'inscription du numéro de licence en cours de validité.

Pour les non licenciés FFA ou FFTri ou FFCO ou FFPM : obligation de fournir un certificat médical de moins d'un an, ou sa photocopie, de non contre-indication à la pratique de l'athlétisme ou de la course à pied en compétition.

Rappel : pour la course n°4 : pas de justificatif médical.

Chaque concurrent peut participer simultanément à plusieurs classements, sous réserve de remplir toutes les conditions pré-citées.

Les dates et lieux d'inscription et de retrait des dossards et puces sont fixés chaque année et mentionnés dans le présent document.

Il ne doit être rempli qu'un seul bulletin d'inscription par concurrent (voir article 8 cas particulier pour la course n°4).

Le numéro attribué à chaque concurrent l'étant à titre personnel, la transmission de son dossard et de sa puce à un autre concurrent est strictement interdite. Toute infraction à cette règle entraînera la disqualification du concurrent porteur d'un dossard et d'une puce qui ne sont pas les siens.

Le retrait des dossards et des puces se fait la veille de la manifestation. Il est également possible de retirer les dossards et les puces le jour de la manifestation au minimum une demi-heure avant le départ de chaque course. **La puce doit être systématiquement rendue à l'issue des courses sous peine d'amende.**

10. Inscriptions pour les mineurs

La signature de l'un des deux parents est obligatoire.

11. Remise des prix

L'heure et le lieu sont fixés chaque année (voir p.3).

12. Litiges

Tout litige concernant le déroulement et le classement des épreuves doit être soumis au comité d'organisation décrit dans l'article 1, seul habilité à prendre une décision.

Conformément à la loi Informatique et liberté du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données personnelles vous concernant. Si vous ne souhaitez pas que ces informations soient publiées (liste des inscriptions, liste de résultats), il vous suffit d'écrire avant la clôture des inscriptions en indiquant vos nom, prénom, adresse : service des Sports – Hôtel de ville - 122 rue Houdan – 92330 Sceaux.



Nettoyage des rues et collecte des feuilles avenue Fontenelle.

ESPACE PUBLIC

Plus de présence au quotidien

Lors des ateliers "Parlons ensemble de Sceaux" en 2012, le maintien d'un cadre de vie agréable avait été retenu parmi les 169 propositions formulées par les Scéens. Dans ce cadre, une équipe de deux agents de proximité a rejoint, en décembre dernier, le service Espace public et environnement de la ville. En complément des tâches effectuées quotidiennement par la société privée de nettoyage, ils participent au maintien d'une ville propre, à savoir : balayage, petits travaux de peinture, mais aussi enlèvement de graffitis ou d'étiquettes, désherbage, nettoyage des panneaux de signalétique...

«Tenir propre les rues, parcs et jardins est très motivant, surtout lorsque vous participez à la qualité de l'environnement urbain qui fait la force et la réputation de Sceaux», explique un des nouveaux agents de proximité. Au-delà des questions de propreté, cette équipe contribuera à renforcer la présence d'agents de la ville dans les quartiers pavillonnaires et, ainsi, à améliorer la sécurité au quotidien. C'est une réponse aux préoccupations que faisait remonter l'enquête réalisée par l'Association des riverains du parc de Sceaux sur ce thème.



AUMÔNERIE

Édifice unique du 19^e siècle

Depuis octobre 2013, l'aumônerie des collèges et lycées de Sceaux et Fontenay-aux-Roses est en cours de rénovation. Ces travaux de conservation et d'entretien du patrimoine - auxquels la Ville apporte une participation financière - ont pour objectif de pérenniser le bâtiment (maître d'œuvre Jean-Paul Mauduit, architecte du patrimoine). Au 3 rue des Écoles, l'ensemble de la rénovation sera achevé en février 2014 avec au programme : maçonnerie, ravalement de façades, reprise des enduits et toiture, des volets, ainsi que l'ensemble des éléments menuisés, y compris le portail du porche refait à l'identique. Le remplacement des menuiseries, ainsi que la restitution des balcons en bois, côté jardin, font partie de la dernière phase des travaux. Côté jardin, les travaux préparatoires ont permis de mettre à jour des éléments architecturaux d'origine (encadrement en bois et briques vernissées), notamment au niveau d'un oriel, participant à redonner un caractère patrimonial à cette façade. Ces éléments d'origine remarquables seront conservés pour être restaurés.



À LIRE

GUIDE DE L'HIVER

Pour parer à tout problème durant la période hivernale, le guide de l'hiver brosse un rappel des dispositions qui s'appliquent pour chacun. Disponible dans les équipements municipaux de la ville, il est également téléchargeable sur le site Internet www.sceaux.fr, rubrique Espace public / Travaux.

→ Plus d'informations auprès de Sceaux info marie au 01 41 13 33 00.



QUARTIER CHARAIRE

Objectif rénovation

Dans le cadre de l'aménagement des espaces publics du quartier Charaire entrepris dès 2012, les travaux se poursuivent.

Ils sont destinés à renforcer l'attractivité et le confort de ce secteur, dont l'aménagement date de près de 30 ans et qui accueille quotidiennement Scéens, étudiants et visiteurs. Les chantiers successifs ont ainsi eu pour objet la rénovation de l'éclairage au moyen de nouveaux dispositifs à leds moins coûteux en énergie, le réaménagement de la rue Honoré-de-Balzac et de la place Leamington-Spa, la place de Brühl et de l'allée des Fontaines. Le nouveau revêtement en pavés et dalles de granit clair est plus qualitatif et plus esthétique pour un secteur en centre-ville très fréquenté. Les déplacements piétons sont plus aisés avec des espaces élargis devant la bibliothèque municipale ou sur l'allée des Fontaines. La fin du programme d'aménagement dans le quartier Charaire sera marquée par l'installation d'arbres dans des bacs d'orangerie début 2014 puis, à compter du printemps 2014, le traitement des entrées du quartier de l'avenue de Camberwell, et de la rue Michel-Charaire.



RÉNOVATION

Lakanal, enfin !

Le lycée Lakanal constitue un élément déterminant et structurant du patrimoine de Sceaux. Aujourd'hui encore, cet ensemble architectural façonne le paysage de la Ville et ce depuis sa construction en 1885.

Rénovation Lakanal

Face à la dégradation de ce patrimoine historique, la Ville s'est associée aux proviseurs successifs et à l'association des Amis et des anciens élèves de Lakanal pour demander avec force à la Région Île-de-France, propriétaire et gestionnaire des lieux, l'élaboration d'un programme de travaux de nature à garantir la préservation des bâtiments.

En outre, l'enjeu est d'assurer des conditions décentes pour les pratiques pédagogiques, d'aujourd'hui et de demain, comme pour le logement des internes et du personnel. Ce programme de restauration ambitieux est soumis à des contraintes fortes, notamment par le statut du bâtiment protégé au titre des monuments historiques,

ainsi qu'avec l'inscription du parc en espace boisé classé. L'élaboration de ce programme est, de ce fait, particulièrement complexe.

Patrimoine historique

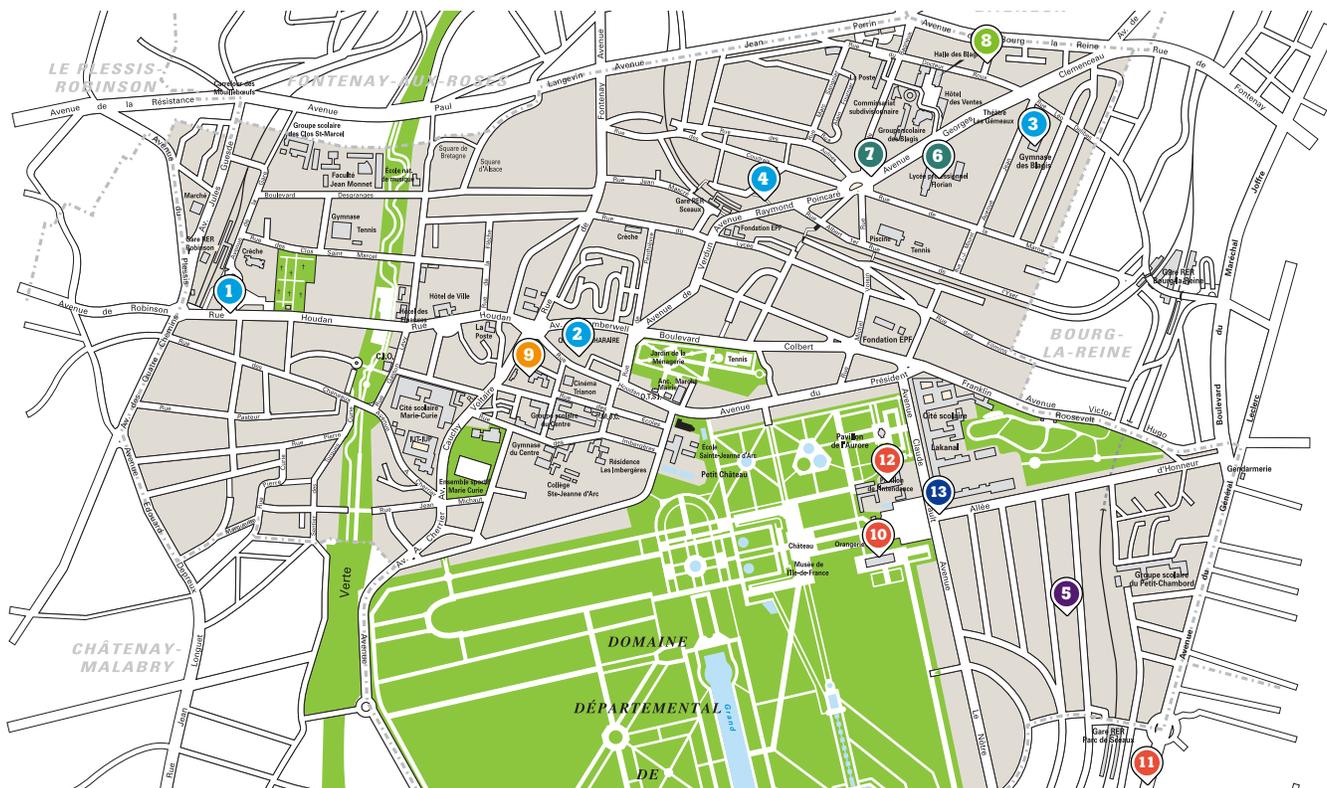
Après de longues études et discussions, le Conseil régional a enfin décidé d'engager, à compter du printemps 2014, la première tranche des travaux à réaliser.

Les échafaudages devraient être montés fin février / début mars pour un démarrage effectif des travaux fin juin. Il convient de rester vigilant quant au calendrier de cette première tranche et à la poursuite des autres éléments du programme, qui pourrait s'étaler sur 8 à 10 ans. «*Il est indispensable de planifier des travaux au long cours car les signes de délabrement se multiplient. Cette réhabilitation doit concerner tous les éléments constitutifs de ce lycée qui va bientôt fêter son 130^e anniversaire*», insiste Philippe Nadeau, membre de l'association des Amis et des anciens élèves de Lakanal.

SIRÈNE NATIONALE D'ALERTE **ESSAI MERCREDI 8 JANVIER 2014**

En janvier 2014, le traditionnel essai de la sirène nationale d'alerte à la population aura lieu mercredi 8 janvier et non mercredi 1^{er} janvier. En effet, cet essai mensuel programmé les premiers mercredis de chaque mois a été reporté en raison du manque d'effectif, ce jour-là.

Les travaux en janvier et février 2014



Travaux effectués par la Ville

- 1 Rénovation des dispositifs de signalisation lumineuse tricolore carrefour rue Houdan / avenue de la Gare
- 2 Poursuite des travaux de rénovation des espaces publics du quartier Charaire (voir article page 22)
- 3 Préparation de l'aménagement du site sportif et de loisirs des Blagis
- 4 Reprise du sentier de l'Yvette
- 5 Travaux d'élagages
- 6 Mise en peinture et renouvellement du mobilier urbain, entretien des trottoirs dans diverses voies et marquage au sol
- 7 Dépose des illuminations, des sapins et des décorations des fêtes de fin d'année
- 8 Entretien des chaussées

Travaux réalisés par la Ville et le SIPPREC

- 9 Enfouissement des réseaux et rénovation de l'éclairage public dans le quartier du parc de Sceaux

Travaux réalisés par la Région

- 10 Finalisation de la restructuration et de l'extension du lycée des métiers Florian
- 11 Reprise du rond-point sur l'avenue Georges-Clemenceau

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- 12 Finalisation de la rénovation des réseaux d'assainissement rue Maurice-Ravel

Travaux réalisés par l'EHPAD public Marguerite-Renaudin

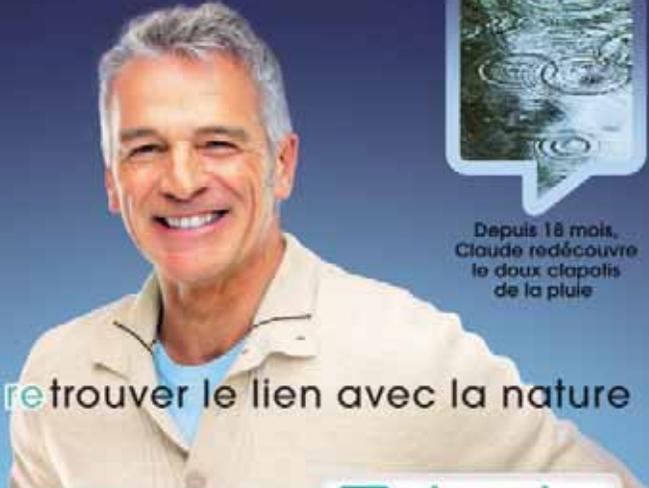
- 13 Extension et restructuration de la maison de retraite publique Marguerite-Renaudin

Travaux réalisés par le Département

- 14 Rénovation de l'Orangerie du domaine de Sceaux
- 15 Création d'un terre-plein central et d'une piste cyclable sur la route départementale 920, entre la Croix de Bery et l'avenue de la Duchesse-du-Maine
- 16 Aménagement d'un restaurant dans le bâtiment « La Ferme » au parc de Sceaux
- 17 Travaux d'abattage d'arbres sur voies départementales
- 18 Travaux de mise en accessibilité d'arrêts de bus des lignes 128, 192 et 395

Travaux réalisés par le SEDIF

- 19 Finalisation de la réhabilitation d'une chambre à vannes sur conduite de transport avenue Le Nôtre à l'angle de l'allée d'Honneur



Depuis 18 mois, Claude redécouvre le doux clapotis de la pluie

retrouver le lien avec la nature

L'audition, c'est **entendre**
... et la vie recommence

www.entendre.com

Henri CALEIX et Agathe RAOUL

140 av. du Gal Leclerc
92230 SCEAUX - RN20
01 46 61 87 47

Des solutions auditives à votre image :

C'est dans le cadre de scènes de la vie quotidienne que l'on peut déceler les premiers symptômes d'une perte auditive.

essai gratuit 1 mois*

Appareils garantis 4 ans assurance perte, vol, casse offerte **

Espace Center Literie
99 AVENUE DIVISION LECLERC
92160 ANTONY N.20
01 46-68-87 40
MARDI AU SAMEDI
10H-12H30 ET 14H-19H

CLIC-CLAC



TEMPUR
MATELAS ET OREILLERS

RESSORTS ENSACHES

OREILLERS

ebac
la literie les yeux fermés

30 NUITS D'ESSAI
SATISFAIT ou ÉCHANGÉ

COUETTES **100% LATEX**

PLANC des VOSGES

MAFIP
L'informatique personnalisée

Microsoft
Partner

Vente de matériels
Installation à domicile
Particuliers & Entreprises
Maintenance & Réparation
Service de qualité

Magasin ouvert
Du lundi au vendredi
10H00 - 12H30
14H30 - 19H00

01 42 53 50 50

MAFIP - 14, rue Pierre BROSSOLETTE
92320 CHATILLON - www.mafip.com



La Guinguette
Restaurant - Brunch

Dans un décor bucolique "La Guinguette" vous propose un concept novateur qui allie simplicité et cuisine traditionnelle française et du monde. Le Chef élabore ses plats autour d'une cuisine du marché, où tout est « fait maison ». La qualité et la fraîcheur des produits sont au cœur de sa cuisine, celle du plaisir authentique.



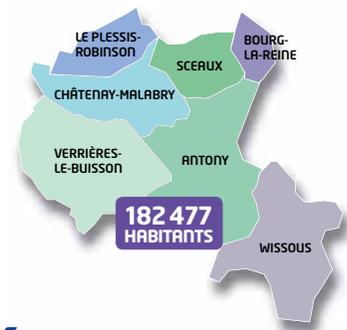
Cuisine traditionnelle française et du monde.
NOUS NE TRAVAILLONS QUE DES PRODUITS FRAIS

- Formule déjeuner du lundi au vendredi
15€ pour 2 plats et
18€ pour 3 plats voir ardoise du moment
- Diner et concert un jeudi sur 2
- La carte est renouvelée tous les 8 jours

Pour plus de renseignement retrouver nous sur le site : www.laguinguette92350.com
(agenda des événements, ardoise, carte des vins...)

- Nicolas, le patron a fait ses classes dans de grands établissements : Le Ritz, Groupe Costes et à Londres
- Mathieu, le chef : Ducasse, Lavinia et Guy Savoye

124, rue de Malabry - 92350 Le Plessis-Robinson - 01 46 83 25 75
NOUVEAU ! A partir de janvier 2014 OUVERT LE MERCREDI MIDI
Ouvert tous les midis sauf le samedi et tous les jeudis, vendredis et samedis soirs



AVEC LES HAUTS-DE-BIÈVRE RÉDUISONS ET TRIONS NOS DÉCHETS



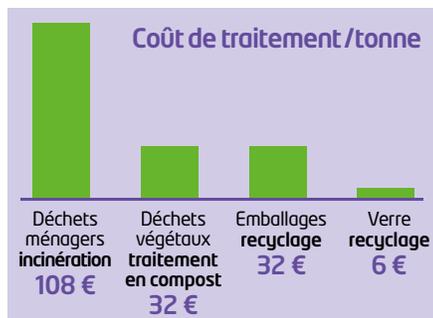
Vous découvrez, avec votre magazine, le nouveau calendrier de collecte pour l'année 2014 édité par la Communauté d'agglomération, qui assure le ramassage et le traitement des ordures ménagères sur les sept communes. Une mission qui revêt des enjeux importants à la fois environnementaux mais aussi économiques. En effet, réduire et trier les déchets limitent non seulement l'impact sur l'environnement mais aussi sur les coûts de traitement et donc la taxe que payent les foyers (TEOM).

DES COLLECTES ET DES SERVICES OPTIMISÉS

Dans le cadre de l'intercommunalité, la collecte et le traitement des déchets ont été mutualisés sur l'ensemble des 7 villes du territoire. Les économies d'échelle réalisées ont limité l'impact des augmentations des coûts de traitement. La collecte des déchets végétaux a aussi été étendue à toutes les villes, de nouvelles filières de tri ont été mises en place au sein de la déchèterie communautaire, des points d'apports volontaires enterrés ont été implantés dans plusieurs quartiers du territoire.

TRIER + POUR DÉPENSER -

L'incinération des ordures ménagères coûte de plus en plus cher en raison des normes européennes et des taxes. Ce sont les habitants qui supportent ces coûts en payant la Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères (TEOM). L'enjeu est donc de gérer au plus près les dépenses et d'encourager les habitants à trier plus et mieux. Un déchet recyclé coûte moins cher qu'un déchet incinéré. L'observation du coût de traitement à la tonne permet de mesurer instantanément l'intérêt du tri :



Par ailleurs, le recyclage permet de toucher des recettes, permettant de réduire d'autant le montant demandé aux habitants (lire encadré).



LES + POUR L'ENVIRONNEMENT

Plus on recycle les déchets, plus on économise les matières premières et l'énergie nécessaire à leur transformation. 1 tonne de plastique recyclée, c'est 1 tonne de pétrole économisée. Les métaux, les végétaux, les textiles peuvent avoir une seconde vie. Le verre et l'acier se recyclent à l'infini. Les déchets toxiques récupérés peuvent être traités et dépollués. Et plus on recycle, plus on réduit le volume à incinérer. Quand on sait que l'incinération, non seulement coûteuse, produit aussi un résidu très toxique (réfium), on comprend tout l'intérêt et les enjeux du tri sélectif.

- DE DÉCHETS : COMMENT FAIRE ?

Le déchet le moins polluant est celui que l'on ne produit pas. Les Hauts-de-Bievre sont engagés avec l'ADEME dans un programme de réduction des déchets de 7% soit 23 kg/habitant/an d'ici à 2017. Le compostage, par exemple, est une bonne solution pour laquelle les Hauts-de-Bievre apportent une aide financière jusqu'à 50 %. Mais il s'agit surtout de sensibiliser la population grâce à des animations ou des actions régulières par les conseillers du tri : l'opération caddie malin, les ateliers « cuisiner les restes », la sensibilisation en porte à porte, etc.

NOUS POUVONS FAIRE MIEUX

Même si les habitudes de tri ont considérablement progressé en raison d'une prise de conscience générale, les bacs de déchets ménagers comportent encore trop souvent des déchets recyclables (textiles, végétaux). 20% des bacs jaunes (emballages, papier) contiennent des erreurs de tri, (barquettes, sacs plastique). Ces erreurs coûtent cher à chacun d'entre nous : un refus de traitement se chiffre à 281 € par tonne (contre 108 € pour un traitement classique en déchets ménagers).

LE SAVIEZ-VOUS ?

- **67 000** tonnes, c'est le poids des déchets collectés en porte-à-porte et traités en 2012.
- **8 509** tonnes, c'est le poids des déchets déposés à la déchèterie communautaire gratuite.
- **2,2M€**, c'est le montant des recettes liées au tri (par la revente des matériaux), soit une économie de 12€ sur la facture des habitants.
- **15 000 kms**, c'est le nombre de kilomètres parcourus en moins par les camions-benne depuis la mutualisation de la collecte en 2010.
- **80%** de camions-benne roulent au gaz naturel (GNV).

Retrouvez sur www.agglo-hautsdebievre.fr, toutes les consignes de tri et votre calendrier de collecte personnalisé.

Des conseillers du tri sont également à votre disposition : **01 41 87 81 61** ou par mail : infodechets@agglo-hautsdebievre.fr





Témoignage

→ **La famille Balabaud**

gagnante du cross 2011 et 2012

« C'est l'occasion de participer à une fête sportive conviviale »

Quelle est votre motivation majeure pour participer au cross de Sceaux ?

C'est d'abord le plaisir de faire du sport en famille. Nous avons toujours souhaité partager des activités sportives avec nos enfants, en adaptant celles-ci, dès leur plus jeune âge. Il est maintenant naturel que nous participions ensemble à des épreuves sportives. Par ailleurs, nous pratiquons tous des sports individuels (course à pied et tennis). Le classement famille donne une dimension collective à un sport individuel. Notre performance individuelle lors du cross, a pour objectif de valoriser le groupe, en l'occurrence, notre petite famille.

Que représente cet événement pour la famille ?

Le cross de Sceaux a une place de choix dans l'agenda familial, ce d'autant plus que le début du mois de février est généralement morose. C'est l'occasion de participer à une fête sportive conviviale - petites viennoiseries et chocolats chauds -, où la difficulté est au rendez-vous : le froid et le travail en amont. Enfin, c'est la possibilité de déjeuner au restaurant pour fêter une éventuelle victoire !



**Rendez-vous
le dimanche
9 février 2014 !**

CROSS DE SCEAUX

La bonne foulée

Pour certains, le top départ fait battre la chamade. Pour d'autres, ce sont les sprints qui font vibrer. Le cross de Sceaux se profile à l'horizon, et avec lui la perspective du challenge sportif.

Le 9 février 2014, les mordus de la course pourront se lancer à corps perdu dans la compétition. Le cross de Sceaux souffle aujourd'hui sa 39^e bougie, ce qui ne fait pas de lui un événement essoufflé ! Il provoque autant d'enthousiasme, aussi bien du point de vue des participants, que des spectateurs.

Check-list

En revanche, pas question de concourir avant d'avoir réuni un certain nombre de documents.

Respirez à fond, petite check-list : commencez par remplir une fiche d'inscription en ligne (www.sceaux.fr) du 6 janvier au 6 février minuit, ou directement à la mairie de Sceaux du 20 janvier au 6 février, 20h. Mais cela ne suffira pas à vous ouvrir les portes de l'épreuve ! Une fois l'inscription réalisée, il vous faudra impérativement vous munir d'une licence «Athlétisme», «Triathlon», «Course d'orientation» ou

«Pentathlon moderne», ou à défaut, d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de l'athlétisme ou de la course à pied en compétition datant de moins d'un an ou sa photocopie.

La Foulée pour tous

La course n°4, appelée *La Foulée pour tous*, est ouverte à toutes et à tous en âge de concourir pour le cross (enfants nés en 2006 et avant), la distance de son parcours étant de 1500 mètres. Et la nature de cette épreuve exclut tout classement... donc pas de certificat obligatoire ! Vous n'avez plus aucune excuse de ne pas courir !

Allez ! Des vitamines et dès demain, vous êtes fin prêts pour commencer à vous entraîner.

→ **39^e cross de Sceaux le 9 février 2014.** Retrouvez l'ensemble des informations relatives au cross dans le programme inséré en pages centrales de ce numéro de Sceaux Mag.

→ **Renseignements au 01 41 13 32 53.** Inscriptions en ligne sur www.sceaux.fr du 6 janvier au 6 février minuit ou directement à la mairie, 122 rue Houdan, du 20 janvier au 6 février.

Ça bouge à Sceaux



LA SCIENCE SE LIVRE

Tic Tac

Horloge biologique, le temps de lire ou lire le temps ? Expression présente dans tous les domaines de notre vie quotidienne, le temps est une notion pourtant difficile à appréhender, sujet inépuisable sur lequel scientifiques et philosophes ne cessent de s'interroger. *La Science se livre* permet de questionner le fait scientifique et propose pour cette édition 2014, de partir « À la découverte du temps ».

Mettre les pendules à l'heure

Horloge à billes, sablier, gnomon, clepsydre, tachymètre, horodateur... **Du 25 janvier au 14 février 2014, l'exposition *Temps-Voyage dans le temps*** vous initiera aux secrets du temps. L'objectif de cette exposition ? Découvrir les mystères, les anachronismes, les paradoxes, les origines du temps, mais également sa perception, sa mesure et sa nature.

Laurent Dubois, concepteur de l'exposition, présentera **le 25 janvier à 16h**,

une conférence sur *Les paradoxes du temps*. Quant aux enfants, ils sont invités à participer à **des ateliers le 5 février à 14h30 et à 16h** sur le thème des calendriers à travers les âges, ateliers animés par Les Petits débrouillards.

Philosophie du temps

Le 1^{er} février, à 16h, venez assister à la **conférence-débat** avec Alexis de Saint-Ours, de l'université Paris Diderot et du laboratoire de recherches Sphère, qui a animé tout au long de l'année 2013 le séminaire *Philosophie et physique*.

Quant au domaine de Sceaux, cartels et pendules s'y exposent **du 25 janvier au 15 février** au Pavillon de l'Aurore...

Pour percer les secrets du temps, installons-nous tranquillement pour regarder, écouter, comme « au bon vieux temps »...

→ **Du 25 janvier au 14 février 2014 à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. www.sceaux.fr**

Distinction

→ **Marina Zeltzman**

Le 14 novembre 2013, Marina Zeltzman a été promue au grade de chevalier de l'Ordre national du mérite pour ses 38 années de services dans le cadre du bénévolat associatif.

Responsable d'activités pour « Sceaux-AVF-Accueil » dans les années 1960, puis présidente en 1981, elle permet à l'association de se développer. En 1994, elle crée « Sceaux Culture, Loisirs et Amitié », une association dont l'objectif est de permettre aux adhérents, de tous âges, d'utiliser leur temps libre d'une manière enrichissante et dans un cadre convivial. En compagnie d'une quarantaine d'animateurs et de responsables, elle propose un nombre important d'activités hebdomadaires avec un souci permanent de qualité, de variété et de nouveauté, pour tous les portefeilles. Attentive à ses adhérents, Marina Zeltzman est reconnue pour ses valeurs de solidarité. Grâce à cette vie associative, les nouveaux comme les anciens Scéens se croisent, échangent et participent aux nombreuses activités proposées.

→ **Retrouvez toutes les conférences de Sceaux Culture, Loisirs et Amitié dans l'agenda culturel central du Sceaux Mag.**

PRINTEMPS DES POÈTES

AU CŒUR DES ARTS

Du 8 au 24 mars 2014, *Au coeur des arts* sera le thème de la 16^e saison du Printemps des poètes. L'événement mettra en avant le dialogue constant et fertile entre les poètes et leurs « alliés substantiels ». Ni au-dessus ni à côté, la poésie est au cœur de toute aventure artistique. À vos plumes, donc, la bibliothèque municipale recueille d'ores et déjà vos poèmes sur ce thème !

→ **Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.**

Ça bouge à Sceaux



CONCERT

L'ensemble Kouban

L'ensemble polyphonique russe Kouban, composé d'artistes professionnels, réunit les plus belles voix issues d'opéras prestigieux tels ceux de Saint-Petersbourg, Moscou et Kiev, ou des chœurs de l'ex-Armée rouge.

Son programme associe chants liturgiques orthodoxes exécutés *a capella*, mélodies traditionnelles russes ukrainiennes et cosaques. Un panel riche qui en fait un merveilleux ambassadeur d'une culture très appréciée sur la scène internationale.

Venez les écouter le dimanche 12 janvier à 16h à l'église Saint-Jean-Baptiste, 1 rue du Docteur-Berger.

Vous garderez de ce concert un souvenir impérissable, un souvenir inoubliable de la Russie éternelle.

→ **Billets en vente à Copies doubles des Arcades, 5 rue Michel-Charaire. Tél. : 01 43 50 34 10.**



Visuel extrait du film *Just the wind*.

CINÉMA TRIANON

Mes festivals

Le cinéma Trianon propose deux rendez-vous de qualité pour voir le cinéma... autrement.

Le festival Télérama : trié sur le volet

Chaque année, dans le cadre du festival Télérama, le cinéma Trianon propose des films sélectionnés par la rédaction de Télérama, et diffusés dans 244 salles dans toute la France. À Sceaux, le festival se tiendra **du 15 au 21 janvier** avec au programme : *Heimat 1 et 2, Frances Ha, Blue jasmine, La grande Bellezza* avec un ciné philo sur le thème du « déclin » le 16 janvier, *Le géant égoïste, L'extravagant voyage de T.S Spivet* et *La vie d'Adèle*.

→ **Cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite-Renaudin. www.sceaux.fr**

Just the wind avec Amnesty international

Autre rendez-vous cinéphilie : la soirée Amnesty international autour du film *Just the wind*, grand prix du festival de Berlin. Lors de cette soirée, Amnesty international et le Comité catholique contre la faim et pour le développement-terre solidaire (CCFD) apportent leur soutien à la projection du film du réalisateur hongrois Benedek Fliegauf, qui sera projeté **le vendredi 24 janvier 2014 à 20h30** au cinéma Trianon. Après le film, les deux associations animeront conjointement un débat sur leurs actions menées en faveur des plus démunis.

→ **Pour tout renseignement : Amnesty International au 01 46 83 01 84 ou CCFD au 01 47 02 63 60.**

TREMPIN LYSCÉEN INSCRIVEZ-VOUS !

Le Tremplin LyScéen est un concours de création musicale, organisé par l'association Compos Lyscéennes. Sont appelés à participer les élèves volontaires des lycées Lakanal et Marie-Curie, ainsi que les élèves des classes préparatoires. Un concert de sélection sera donné pour chaque établissement par les jeunes musiciens inscrits au concours. À l'issue de ces deux concerts, deux groupes pour chaque lycée seront sélectionnés pour participer à la finale, le 7 juin 2014. Inscrivez-vous vite **jusqu'au 24 janvier 2014 !**

→ Téléchargez le dossier d'inscription sur www.tremplin2014.com

Ça bouge à Sceaux



MUSIQUE

Ça pulse

Deux rendez-vous électriques où le son rock, ska, punk et autres seront de la fête.

Guitar heroes

Les *LesSons multiples* renouvellent leur partenariat explosif avec les studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire en accueillant Laurent Duval, guitariste virtuose. Le titre non officiel de *Guitar heroes* est donné depuis des décennies à certains guitaristes qui ont changé la face du monde musical par leur impact. Un son identifiable entre mille, une virtuosité implacable, un talent de compositeur et la chance d'être là au bon moment ! Créé et accompagné par Patrick Dethorey, Laurent Duval - remarqué dans les groupes Extreme, The New Princess, The Duvals - présentera **le 18 janvier à 16h**, à la bibliothèque municipale, une pure rétrospective live des plus grands solos de « nos héros de la guitare ».

Une conférence-concert lors de laquelle vous pourrez déguster... et questionner ! Les murs de la « bib » vont trembler !

→ **Le 18 janvier à 16h à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. www.sceaux.fr**

Émission Oz One

Autre événement musical : l'Animathèque MJC présente dans ses murs l'émission "maison" de la Caisse claire. Pour cette nouvelle année, l'émission se déroulera en direct devant le public ! L'invité ? Oz One, un des groupes phares qui multiplie les tournées depuis quelques années et qui se prêter au jeu de l'interview. Leurs titres endiablés seront joués direct sur scène : autant dire que ça va skanker et punker dur. Attention : il faut réserver pour pouvoir participer...

→ **Le 31 janvier à 20h30 à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.**

EXPOSITION CONTES DES MILLE ET UNE NUITS

L'Animathèque MJC présente une exposition-atelier *Contes des Mille et une nuits* du 7 au 29 janvier. Cette exposition, proposée par l'Institut du Monde arabe offre une immersion dans l'univers des célèbres contes des Mille et une nuits à travers un parcours pédagogique et ludique spécialement conçu pour le jeune et grand public. Créatures légendaires, flânerie aromatique et olfactive invitent à découvrir les secrets de l'Orient...

→ **Du 7 au 29 janvier à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.**



**SALON
DES ARTISTES SCÉENS**

Au cœur
des éléments

Du 27 janvier au 6 février, le Salon des artistes scéens présente deux invités d'honneur au parcours radicalement différent.

Les peintures de Guillaume Beaugé témoignent de son ressourcement permanent au cœur de la nature. S'il travaille sur le motif, il réinvente le paysage rentré à l'atelier. L'Ardèche, où il s'est installé en 1981, lui offre un répertoire inépuisable de motifs.

Loche Kowalski, sculptrice figurative, expose régulièrement ses bronzes et terres cuites. Ses créations, à la fois vivantes et intemporelles, voient le jour dans son atelier de Paris ou en Bretagne. « *Ma source d'inspiration est simplement la vie. Je cherche encore et encore à saisir des expressions fugitives ou des mouvements. Pour cela, je dessine tout ce que je vois.* »

Rencontrez les artistes lors du vernissage public le 29 janvier à 19h.

→ **Du 27 janvier au 6 février, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 47 02 49 60.**

Ça bouge à Sceaux

L'actu des clubs

→ **Résultats des clubs**

• **Basket**

Équipe féminine NF3

Wasquehal 2 - Sceaux : 67 à 54
 Sceaux - Le Havre 2 : 75 à 21
 Bihorel - Sceaux : 71 à 64
 Classement : 1^{ère}
 avec 9 victoires et 2 défaites

Équipe masculine NM2

Sceaux - Bourbourg-grande-Synthe : 94 à 67
 Berck - Sceaux : 72 à 65
 Sceaux - Caen : 65 à 79
 Classement : 11^e
 avec 4 victoires et 8 défaites

• **Tennis de table**

Équipe 1 : Régionale 3

Sceaux - Paris 13^e : 16 à 26
 Sceaux - Sucy-en-Brie : 16 à 26
 Classement : 8^e avec 6 défaites

Équipe 2 : Départementale 1

Sceaux - Bourg-la-Reine : 23 à 19
 Sceaux - Isséenne 8 : 23 à 19
 Classement : 3^e
 avec 4 victoires et 1 défaite

Équipe 3 : Départementale 1

Sceaux - Clichy 4 : 24 à 18
 Sceaux - Châtillon 5 : 26 à 16
 Classement : 5^e
 avec 3 victoires et 3 défaites

• **Tennis**

Championnat des 36 communes

- Sceaux bat Garches
6 matches à 0
- Sceaux bat Clichy
4 matches à 2

→ **Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique Sport**



CONTES ET HISTOIRES

Un samedi on conte

C'est un tandem joyeux, succulent, distrayant. À « conter » du 11 janvier, un samedi par mois, au centre social et culturel des Blagis, Nassereh Mossadegh et Hélène Loup, racontent contes et histoires pour tous les âges, de 5 à 125 ans.

Nassereh Mossadegh, conteuse d'origine iranienne, Scéenne, est diplômée en tradition orale. Elle est l'auteure d'un ouvrage jeunesse original *Citrouille qui roule*, un conte d'Iran bilingue français-persan. À travers la narration de contes épiques et éclectiques, elle aime aller vers les gens pour leur donner la possibilité de s'évader et tenter de leur transmettre cette étincelle qui l'anime. Si Nassereh raconte souvent les aventures du monde persan des *Milles et une nuits*, elle se transforme volontiers en une Shéhérazade bien surprenante.

Ses aventures captivent les petits et grands. **Hélène Loup**, son acolyte, raconte depuis fort longtemps. Conteuse professionnelle, elle possède une vaste palette de contes, légendes, nouvelles. Elle a publié *Conter pour les petits* et *Conter pour les adolescents* chez Edisud.

« *Un seul mot suffit pour que les spectateurs se mettent à rêver. Je ne finis jamais mes histoires, pour que le personnage se poursuive dans leur esprit* » témoigne Nassereh Mossadegh. L'effet est garanti. Un rendez-vous, organisé en partenariat avec l'association Sceaux-Coudraies et l'association Sceaux-les-Blagis, qui sera suivi d'une collation participative.

→ **Tarif : adulte 4€ - enfant 2€. Les 11 janvier, 15 février, 15 mars, 12 avril, 10 mai et 14 juin 2014 de 15h à 17h, au centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.**

STAGE RELAXATION... DYNAMIQUE

Si vous voulez vous relaxer, cela se passe au centre social et culturel des Blagis ! Avec une sophrologue relaxologue, venez pratiquer la relaxation dynamique, un outil formidable qui offre une palette d'exercices divers et variés de mouvements, afin d'apporter un relâchement musculaire et mental nécessaire à votre équilibre intérieur. Autorisez-vous un moment de détente, tous les vendredis de janvier à mars de 19h45 à 21h15 !

→ **Tarifs 4 séances : 40€ / 8 séances 70€ (adhésion obligatoire), au centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.**

GROUPE SCOLAIRE SAINTE JEANNE D'ARC

ÉCOLE ...

MATERNELLE ET PRIMAIRE :

- Éveil musical et linguistique dès la maternelle
- Initiation à l'anglais, à l'allemand, à l'italien et à l'espagnol dès le CE2
- Éducation physique
- Étude dirigée le soir
- Atelier périscolaire culturel



Sainte Jeanne d'Arc

... et COLLÈGE :

- 2 langues vivantes dès la 6^e : Anglais et allemand, Anglais et espagnol, Anglais et italien
- 3 langues vivantes en 4^e : Latin et grec
- Passage des examens de Cambridge

CLUB DU SOIR DE 18H À 20H ET CLUB DU MERCREDI DE 8H À 18H POUR LE PRIMAIRE

ÉCOLE : 7, rue du Docteur Berger - Tél. : 01.41.13.07.95

COLLÈGE : 27, rue des Imbergères - 92330 SCEAUX - Tél. : 01.41.13.07.83

RER B, station SCEAUX

Bus : 128 - 192 - 395

Helen
DECO

Bijoux fantaisies
Accessoires de mode
Décoration
Meubles asiatiques

Meilleurs vœux pour l'année 2014



112, rue Houdan

92330 Sceaux

Tél : 01 49 73 67 53

Du mardi au samedi 10h-13h / 15h-19h

ISOLATION - RAVALEMENT - MENUISERIE



isole vos murs, fenêtres et combles !

fcaweb.fr

01 41 87 08 25



*Assistance
Travaux Et
Bricolages*



Déjà 10 ANS

Devis* et Déplacements OFFERTS en Janvier

* hors devis assurances

09 518 777 75
www.bricolage-express.fr

Main d'œuvre 55 €/h, Déplacement-Devis 35 €

Devis assurance 70 €

Entraide, honnêteté, respect et écoute

Chambre des Métiers N°451 335 210 RM92

8 rue Schimmel Le Plessis Robinson

RCS Nanterre : 509597647



Fabrice et son équipe
à votre service



-50%

**pour les bricolages
après déduction fiscale**

ASSOCIATIONS

Communiqués

● France Alzheimer 92

FA92 informe qu'une 4^e session de la « Formation des aidants » (cycle de 5 séances gratuit pour les aidants) est prévue à l'APEI de Fontenay-aux-Roses, 42 rue d'Estienne d'Orves.

Les dates sont les suivantes : samedi après-midi 18 janvier, 1^{er} et 15 février, 15 et 29 mars. Pour permettre la disponibilité de l'aidant, le malade pourra être reçu séparément.

FA92 poursuit cette formation pour répondre à la demande des familles.

→ **N'hésitez pas à vous inscrire le plus tôt possible.**
Tél. : 01 47 02 79 38
ou FA92.sud@orange.fr

● Les Amis de Sceaux

Modification des permanences du samedi.

Les permanences des Amis de Sceaux sont assurées le premier samedi du mois de 14h à 17h, sauf vacances scolaires, et les autres samedis sur rendez-vous en téléphonant au 01 41 13 77 98 ou en nous joignant par courriel lesamisdesceaux@orange.fr La prochaine permanence aura lieu le samedi 11 janvier.

→ **Les Amis de Sceaux,**
7 rue Honoré-de-Balzac.

● Journée mondiale des lépreux

Les 25, 26 et 27 janvier 2014, 10 000 quêteurs bénévoles de l'Ordre de Malte France solliciteront, dans toute la France, la générosité du public pour vaincre la lèpre et l'exclusion. Les fonds collectés permettent à l'Ordre de Malte France de développer les moyens nécessaires pour dépister, soigner, réinsérer les malades, former le personnel médical et soutenir la recherche. Chaque don, même petit, est une victoire contre la maladie et l'exclusion.

→ www.ordredemaltefrance.org

● Les Entretiens de Robinson

Les Entretiens de Robinson créés par Paul Ricœur. Trois conférences sur le thème *La société numérique : une résistible ascension ?* au Centre protestant, 36 rue Jean-Longuet à Châtenay-Malabry de 16h à 18h.

- Dimanche 19 janvier : *Jeunes, modernité et culture numérique* avec Monique Dagnaud, sociologue.

- Dimanche 26 janvier : *Les réseaux numériques, source d'interrogation éthique et philosophique* avec Pierre-Antoine Chardel, philosophe.

- Dimanche 9 février : *Face aux écueils du colonialisme numérique* avec Denis Müller, théologien.

→ **Renseignements :**
01 46 60 30 40.

● Sceaux culture, loisirs et amitié

Expositions et visites : Les sœurs de Napoléon ; Goya, l'inventeur de la modernité ; La dynastie Brueghel ; Colette, au musée Maxim's ; suite du cycle au musée d'Orsay ; Palais de Justice ; La Légion d'Honneur, etc.

Activités : galette des rois ; dîner dégustation Art du vin ; goûter conférence : Camus ; cycle pour faire travailler sa mémoire, avec une neuropsychologue ; voyage à Marseille ; etc.

Spectacles : concerts, théâtre, jazz, à prix réduits. Bonne année à tous !

→ **Renseignements :**
www.scla-asso.fr
ou 01 46 60 94 00.

● Association Sceaux Coudraies

Les mémoires du quartier Sceaux-Coudraies L'ASC se propose de recueillir, publier sur son blog et réunir en un recueil les histoires inédites (histoires du quartier, récits de vie, contes...) cachées dans la mémoire de ceux qui vivent, ont vécu, travaillent ou ont travaillé dans ce quartier.

→ **Pour nous joindre (renseignements, remise des textes, demande d'être enregistré) :**
ASC, 68 rue des Coudrais,
92330 Sceaux
sceaux.coudraies@gmail.com

● Bienvenue à Sceaux

Bonne année à tous ! Jeudi 9 janvier de 14h à 16h à l'Ancienne mairie, galette des rois et inscription aux activités du trimestre.

Visites d'expositions : les Étrusques au musée Maillol, le roman d'une garde-robe au musée Carnavalet, la dynastie Bruegel à la Pinacothèque, Delacroix au musée Delacroix, Rodin et l'Antique au musée Rodin.

Journée à Mériel sur les pas de Jean Gabin avec projection d'un film du célèbre acteur dans la salle mythique de « La dernière séance ».

Visites à Paris de l'Hôtel Cail, de l'église Sainte-Marguerite. Conférences avec repas ou goûter : le cochon au « pied de cochon » et les plus beaux passages couverts du monde au Procope.

Cycle : Amour, gloire et passion. Déjeuner au cœur du vieux Paris.

→ **Renseignements :**
01 46 60 55 27 (ap. 18h),
01 46 83 02 04.
Permanences 10h30/11h30 (sauf mercredi, week-end)
14 ter rue des Imbergères.

● MAP Réussite

MAP Réussite propose aux collégiens et lycéens une méthode d'accompagnement pour tous ceux qui manquent de confiance en soi, de motivation et d'organisation, ainsi qu'un « parcours orientation » à partir de la troisième. Des conférences sur le mind mapping, les enfants précoces... sont prévues prochainement, n'hésitez pas à consulter notre actualité sur le site : www.mapreussite.com ou nous contacter au 06 75 98 64 62 ou contact92@mapreussite.com

● Concours Enfants-poètes

L'association *Les Rencontres poétiques de Bourg-la-Reine* organise pour la 17^e année un concours intercommunal de poésie destiné aux jeunes enfants âgés de 8 à 10 ans (CE2-CM1). Comme les années précédentes, des prix récompenseront les meilleurs poèmes qui seront rassemblés dans un recueil. La remise des prix aura lieu au printemps 2014 (mai/juin).

Jusqu'au 1^{er} mars 2014, envoyer le(s) poème(s), rédigé(s) personnellement par les enfants accompagné(s) d'une fiche indiquant : nom, prénom, date de naissance, adresse, téléphone, éventuellement e-mail, à : Françoise Trécourt, 37 rue Oger, 92340 Bourg-la-Reine. trecourt.chika@wanadoo.fr Tél. : 01 46 65 31 81.

fenêtres & portes

DU 20 JANVIER AU 9 FÉVRIER 2014

100 € TTC OFFERTS*

PAR TRANCHE DE 1000€ D'ACHAT DE FENÊTRES, OU PORTES



PARTENAIRE CERTIFIÉ

JANNEAU
expert & questions

Être certifié nous engage

FENETRES D'HIER & D'AUJOURD'HUI

144, bis Avenue du Général LECLERC - RN.20 - 92330 SCEAUX

Tél. : 01 49 73 38 02 - www.fenetrespj.com

RENAULT COLIN AUTOMOBILES SCEAUX A SORTI LE GRAND JEU !

Le vendredi 29 novembre,
Madame DELAGE était fière de recevoir
les clés de sa DACIA SANDERO
gagnée au grand jeu concours RENAULT
qui avait lieu à la concession de Sceaux



De gauche à droite Stéphane Aouiad (chef des ventes) Madame Delage l'heureuse gagnante, Guillaume Lemerrier (Renault France)



COLIN AUTOMOBILES

2, rue de Fontenay - 92330 Sceaux

01 41 13 07 07



ALARMES STORES FERMETURES

www.asfstores.fr
DEVIS GRATUIT

12, av. des Quatres Chemins
92290 Châtenay-Malabry ☎ **01 47 02 57 61**

Alarmes • Stores • Fenêtres • PVC-Alu-Bois
Volets roulants • Blindages • Interphone
Motorisation de portails • Serrurerie

Portes blindées
TORDJMAN Métal

Avec ou Sans
électronique

Résistance
Certifiée

MUEL

Classement
isophonique
43 db (RW)

Désormais :
pour interdire une clé ...
détruisez le code attribué !

S.A.V.
Dépannage
Reproduction
de clés de sécurité

Installateur Premium Agréé
et certifié **ASST** SERVICE par le CNPP



**Rendez-vous
Anticipation CIC**
Prenons le temps
de nous poser
les bonnes questions.

CIC Sceaux

53 rue Houdan - 92330 Sceaux
Tél. : **0820 079 136*** Email : **10674@cic.fr**
Agence ouverte du mardi au samedi.



Construisons dans un monde qui bouge.

cic.fr

Bon à savoir

Menus au restaurant scolaire

Du 6 au 10 janvier

LUNDI

Salade de lentilles maison
Tortis à la bolognaise
Yaourt nature bio 
Fruit de saison

MARDI

Laitue iceberg et croûtons
Filet de hoki sauce safranée
Épinards béchamel
Pommes de terre en cube
Edam
Gouda
Mousse au chocolat au lait
Mousse au chocolat noir

MERCREDI

Salade de tortis au pesto
Rôti de porc
Rôti de dinde*
Haricots verts
Pommes boulangères
Petit Suisse aux fruits bio 
Petit Suisse nature bio 
Fruit de saison bio

JEUDI

Chou rouge râpé vinaigrette
Cordon bleu
Printanière de légumes
Riz créole
Fromage au choix
Galette des rois

VENDREDI

Potage Crécy
Filet de poisson mariné
à la provençale
Coquillettes et fromage râpé
Ratatouille
Camembert
Coulommiers
Fruit de saison

Du 13 au 17 janvier

LUNDI

Salade de blé bio 
à la parisienne
Escalope de poulet
Printanière de légumes
Purée de pommes de terre
Fromage au choix
Flan à la vanille
Flan au chocolat

MARDI

Pain de poisson sauce aneth
Sauté de porc sauce indienne
Sauté de dinde sauce indienne*
Blé bio  safrané
Brunoise de légumes
Brie
Coulommiers
Compote de pommes
Compote pomme framboise

MERCREDI

Potage au potiron
Fricassée de saumon
sauce citron
Semoule
Épinards béchamel
Yaourt vanille bio 
Yaourt framboise bio 
Fruit de saison

JEUDI

Laitue iceberg et dés
d'emmental
Omelette
Petits pois
Farfalles et fromage râpé
Crème anglaise
Cake à la vanille

VENDREDI

Salade coleslaw
Filet de colin meunière
Courgettes
Pommes de terre à l'ail
Petit Suisse nature bio 
Petit Suisse aux fruits bio 
Fruit de saison

Du 20 au 24 janvier

LUNDI

Carottes râpées vinaigrette
Sauté de dinde
sauce vallée d'Auge
Chou-fleur béchamel
Pommes de terre
Saint-Nectaire
Tomme blanche
Compote de pommes
Compote pomme ananas

MARDI

Saucisson à l'ail et cornichons
Roulade de volaille et cornichons*
Poisson blanc gratiné au fromage
Haricots verts plats d'Espagne
Riz créole
Yaourt à la vanille bio 
Yaourt myrtille bio 
Fruit de saison

MERCREDI

Concombre vinaigrette
Hachis Parmentier maison
Yaourt nature bio 
Fromage blanc nature bio 
Banane
Sauce chocolat

JEUDI

Endives vinaigrette
Burger de veau
Printanière de légumes
Lentilles au jus
Fromage au choix
Quatre quart au chocolat maison

VENDREDI

Potage de légumes
Pavé de colin sauce à la crème
Semoule
Épinards béchamel
Emmental
Gouda
Fruit de saison

Du 27 au 31 janvier

LUNDI

Salade de tortis à la catalane
Filet de hoki citron
Haricots verts extra fins
Blé bio  à la tomate
Fromage au choix
Mousse au chocolat au lait
Mousse au chocolat noir

MARDI

Salade coleslaw
Omelette
Pommes rissolées
Courgettes à la béchamel
Yaourt nature bio 
Fruit de saison

MERCREDI

Salade écolière
Rôti de dinde sauce aux olives
Lentilles maison
Jardinière de légumes
Pointe de Brie
Camembert
Compote de pommes
Compote pomme abricot

JEUDI

Œufs durs mayonnaise
Sauté de bœuf sauce chasseur
Carottes Vichy
Farfalles fromage râpé
Crème anglaise
Cake aux pépites de chocolat

VENDREDI

Potage jardinier
Filet de colin pané et citron
Pommes vapeur
Ratatouille
Petit Suisse aux fruits bio 
Petit Suisse nature bio 
Fruit de saison

Les parties des menus présentés ci-dessus en caractère gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus. Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux de l'accueil municipal de loisirs.

Le label  indique les aliments issus de l'agriculture biologique. **Le pain servi à tous les repas est bio.**

*Choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine ou de viande le vendredi.

Les annonces publiées dans Sceaux Mag sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie (122 rue Houdan), soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : www.sceaux.fr

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans Sceaux Mag et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie ou sur www.sceaux.fr).

● EMPLOI SERVICES

Jeune fille en classe de 1^{ère}, sérieuse et motivée, disponible pour garder des enfants occasionnellement en semaine et le WE au domicile des parents.
Tél. : 06 47 61 35 95.

Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, garde d'enfants au domicile des parents, sortie d'école. Mon dynamisme, ma patience sont des qualités que je mets à votre service.
Tél. : 06 51 41 81 44.

Jeune femme cherche à faire des heures de ménage du lundi au vendredi et garde les enfants au domicile des parents. Tél. : 06 26 40 85 76.

Jeune dame cherche à faire des heures de ménage, baby-sitting, soir, week-end, garde d'enfants au domicile des parents. Tél. : 07 53 84 03 45.

Jeune dame avec exp. cherche heures de ménage, s'occupe de personnes âgées et garde des enfants au domicile des parents. Tél. : 06 52 41 01 81.

● COURS PARTICULIERS

Professeur agrégé de mathématiques, jury de concours, colleur en CPGE, donne cours particuliers. Agréé par l'ANSP. Tél. : 06 27 75 25 53.

Professeur expérimenté donne leçons particulières de mathématiques. Tél. : 01 46 60 85 97.

Artiste peintre donne cours d'arts plastiques à son atelier. Tél. : 01 47 02 87 12.

● IMMOBILIER

Avoriaz, location appartement 4/5 personnes, vacances du 15 au 22 février, 750€. Tél. : 06 76 10 52 65.

Loue box sécurisé proche métro Sceaux.
Tél. : 06 33 74 38 75.

● VENTES

Vends Ford Fiesta 1999, 160 000 km 900 € à déb.
Tél. : 06 11 45 93 23.

Vends batterie de cuisine 10 pièces neuves en cuivre pur massif, fabrication française, prix 200€.
Tél. : 06 32 58 42 85.

Vends meuble en noyer massif 2 corps, TBE, prix 490€.
Tél. : 06 24 07 01 52 ou 01 46 64 50 28.

Vends 2 canapés cuir pleine fleur bon état, marron, 1 convertible ligne moderne, 300€ et 400€.
Tél. : 06 24 07 01 52 ou 01 46 64 50 28.

Vends vide box art populaire outils de vieux métiers, petits meubles anciens, bureau, fauteuil grand-mère XIX^e, armoire XVIII^e. Tél. : 06 10 77 24 63.

Vends piano crapaud Erard 2 000 € à déb. cause déménagement. Tél. : 06 11 45 93 23.

● DIVERS

Any propose animation d'anniversaire pour enfants de 5 à 11 ans, atelier de danse, jeux, mimes, création de bijoux etc. Tél. : 06 64 17 64 98.

FENÊTRE SUR

● Antony

Ouverture du nouveau cinéma
Le Sélect
Label Art & Essai
Le 15 janvier

→ **Programmation :**
01 42 37 59 45
www.leselect.ville-antony.fr

● Bourg-la-Reine

48^e Semaine de l'orientation
Rencontre entre jeunes
et professionnels
Du 15 au 25 janvier
Aux Colonnes et au lycée Lakanal

→ **Renseignements :**
www.bourg-la-reine.fr

● Châtenay-Malabry

La bonne Âme du Se-Tchouan
Mise en scène Jean Bellorini
Du 7 au 12 janvier
Théâtre La Piscine

→ **Réservations :** 01 41 87 20 84
www.chatenay-malabry.fr

● Le Plessis-Robinson

20^e Salon des Artistes
amateurs Robinsonnais
Du 25 janvier au 2 février
Tous les jours de 14h à 18h
Au Moulin Fidel

→ **Plus d'informations sur**
www.plessis-robinson.com

● Verrières-le-Buisson

16^e Festival de Blues et Boogie
Les 17 et 18 janvier à 21h
Colombier, 3 voie de l'Aulne
Tarifs : 20€, 15€, 8€ (- 12 ans)

→ **Réservations :**
01 69 53 10 36/37
lecolombier@verrieres-le-buisson.fr
www.verrieres-le-buisson.fr

● Wissous

Thé dansant pour les Seniors
Le 9 janvier à 14h
Espace Saint-Exupéry

→ **Inscription obligatoire :**
01 64 47 27 43
www.mairie-wissous.fr

Fonds de commerce

Cession fonds de commerce, centre ville, surface sur 2 niveaux de 120m² + une place de parking. Loyer 1330€, prix de cession 120 000€.

Bureaux disponibles en pavillon

Superficie environ 50m² à louer à compter du 1^{er} juin 2014 pour activité libérale ou de bureau, au rez-de-chaussée d'un pavillon, à proximité du RER Robinson. Loyer 1250€ net + charges.

→ **Contact : service Coordination économique de la ville de Sceaux : 01 41 13 32 51.**

LISSAC
l'Opticien

CHEZ VOTRE OPTICIEN LISSAC À SCEAUX,
**EXIGEZ LA QUALITÉ
DES VERRES ESSILOR**

CAR DE BONNES LUNETTES, CE SONT AUSSI DE BONS VERRES.

8/16 BIS PLACE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - 92330 SCEAUX

Dispositifs médicaux. Consultez votre ophtalmologue ou votre opticien pour plus d'informations.
Toutes les marques citées appartiennent à leurs propriétaires respectifs - Droits réservés - DM - © Société Internationale Compagnie Française d'Optique SA - RCS Créteil 712 049 818 - 3308 - 02 Communication par Email



DIMIS COOK

COURS DE CUISINE ~ CHEF A DOMICILE
MIDISCOOK ~ COURS POUR ENFANTS
COURS A LA DEMANDE ~ PRIVATISATION

06.51.53.28.51
www.dimiscook.com

A 3 min du RER B,
gare d'Antony



POINT FORT FICHET
Vous êtes sûrs de nous.

B.L.R. PROTECTION

- Blocs-portes
- Portes blindées
- Coffres-forts
- Fermetures
- Alarmes
- Interphones
- Automatismes
- Fenêtres PVC

Devis gratuits
Dépannage serrurerie
Toutes marques

141 av. du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine
01 47 02 20 20 • www.blr-protection.fr



du 6 janvier au 11 février 2014

-30%

Soldes*

* Sur une sélection d'articles selon stock disponible



Le lièvre et la tortue

2/4 allée des Fontaines - 92330 SCEAUX
Tél. : 01 41 13 81 93 - www.lelievrelatortue.com

Services publics

ADIL (Agence départementale d'information sur le logement)

Le 1^{er} jeudi de chaque mois de 14h à 17h30, sur rendez-vous à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 33 00.

CAUE 92

Un projet d'habitation ? Le CAUE vous aide, avec la Ville, en amont d'un permis de construire ou d'une déclaration au préalable. Permanence les 1^{er} et 3^e vendredis du mois sur rendez-vous, en mairie de 10h à 12h. Tél. : 01 41 13 33 00.

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DES HAUTS-DE-BIÈVRE

3 Centrale Parc, av. Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry. Tél. : 01 41 87 82 82. Fax : 01 41 87 82 83.

CONCILIATEUR DE JUSTICE

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois sur rendez-vous de 11h à 18h. Tél. : 01 41 13 33 00.

ÉCRIVAIN PUBLIC

Le lundi de 10h à 12h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

ESPACE INFO ÉNERGIE ET HABITAT DES HAUTS-DE-BIÈVRE

Les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 14h à 17h. Hôtel de ville, 122 rue Houdan. N° vert : 0800 006 075, du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h. energiehabitat@agglo-hautsdebievre.fr

MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT DES BLAGIS

8 bis rue de la Sarrazine, Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14. mjd.blagis@orange.fr Ouverte du lundi au vendredi : de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

MAISON DU TOURISME

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 19 03. maisondutourisme@sceaux.fr Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30, le dimanche de 10h à 12h30, fermé le lundi.

Services de garde



PHARMACIES

Dimanche 5 janvier

Pharmacie Miramond (Bourg-la-Reine) 135 av. du Gal-Leclerc 01 46 61 08 52

Dimanche 12 janvier

Pharmacie du Chambord 144 bis av. du Gal-Leclerc 01 43 50 03 00

Dimanche 19 janvier

Pharmacie des Blagis 51 rue de Bagneux 01 46 61 10 59

Dimanche 26 janvier

Pharmacie Seyfried (Bourg-la-Reine) 96 av. du Gal-Leclerc 01 46 61 96 96

Dimanche 2 février

Pharmacie des Quatre-Chemins 5 av. des Quatre-Chemins 01 46 61 16 12

INFIRMIÈRES

Dimanche 5 janvier

Mme Loiseau
Mme Saint-Joannis
22 square Robinson
01 46 60 09 74

Dimanche 12 janvier

Mme Panzovski
10 rue Florian
01 47 02 24 23
Mme Crépet
06 16 97 84 74

Dimanche 19 janvier

Mme Thiriet-Bouchilloux
155 rue Houdan
06 03 05 43 73
Mme Ablin
06 83 32 21 79

Dimanche 26 janvier

Mme Mercier
5 passage Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 2 février

Mlle Gillet
Mme Fuoco
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Ouverture de cabinet

- Salma Belleili, psychologue clinicienne, spécialisée dans le psychotraumatisme, 13 avenue des Quatre-Chemins, tél. : 06 58 27 81 86.
- Quentin Dangles, ostéopathe, 8 rue Florian, tél. : 06 32 21 95 56.
- Audrey Bedussi, psychomotricienne, 13 avenue des Quatre-Chemins, tél. : 06 51 13 66 87.
- Violaine Rollet, diététicienne et coach sportif, 15 rue des Clos Saint-Marcel, tél. : 06 51 47 37 40 - violaine.rollet@gmail.com



Collecte des déchets

Sapins de Noël

La communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre collectera les sapins de Noël les mardis matin 7 et 14 janvier. Plus de précisions page 20.

Les déchets végétaux



Collectés sur l'ensemble de la ville tous les mardis matin, du 11 mars au 9 décembre inclus. La collecte se fait dans des bacs distribués aux foyers concernés. Les sacs biodégradables seront toujours collectés mais ne seront plus fournis.

Les objets encombrants



Secteur 1 : les lundis 6, 20 janvier et 3 février.
Secteur 2 : les lundis 13, 27 et 10 février.
Secteur 3 - Résidence des Bas-Coudrais : tous les lundis matin (objets à sortir la veille au soir).

Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les samedis 4 janvier et 1^{er} février de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes.

+ Pour rappel, vous pouvez obtenir votre calendrier de collecte personnalisé sur le site Internet de la Communauté d'agglomération (www.agglo-hautsdebievre.fr) en tapant votre adresse.

→ Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson. Horaires d'ouverture : du lundi au samedi de 10h à 12h15 et de 13h30 à 18h30, le dimanche de 9h à 12h15.

→ Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, service Environnement. Tél. : 01 41 87 81 61 infodechets@agglo-hautsdebievre.fr

Les informations, chiffres et opinions dans les tribunes ci-dessous sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Groupe : Vivre à Sceaux - Majorité municipale (UDI, UMP, sans étiquette)

Jusqu'aux élections municipales de mars 2014 et afin de se conformer à la lettre et à l'esprit de la législation en matière électorale, la majorité municipale a décidé de suspendre la parution de sa tribune dans Sceaux Mag.

→ Les élus de la majorité municipale de Sceaux.
contact@vivrea SCEAUX.COM

Autre conseiller municipal n'appartenant pas à la majorité

«RAS-LE-BOL !»

C'est ce qu'expriment en toutes lettres des habitants qui n'en peuvent plus du bruit nocturne, de l'incivilité et de l'insécurité. Jardin de la Ménagerie... Coulée Verte... Quartiers piétonniers... Groupes d'immeubles et simples rues... Pourquoi les mois d'hiver seraient-ils les seuls à être tranquilles ? L'automne a apporté comme au printemps son lot d'incivilités et de non-respect de la vie de chacun. La situation du pays ne fait qu'augmenter l'état d'exaspération. Une fois chez soi, chacun souhaite trouver de la tranquillité ; surtout pas du bruit sous les fenêtres. Si se retrouver en groupe est louable, rester bruyamment tout ou partie de la nuit ne l'est pas. Le maire est pourtant alerté depuis des années mais nous obtenons la sempiternelle réponse glaciale : « ils n'ont qu'à porter plainte,

ce n'est pas mon problème... » Cela est pourtant du ressort de la municipalité. La Police municipale est d'ailleurs nommée... « Service municipal de police »... C'est révélateur ! En attendant, des habitants lancent de véritables cris d'alarme. Gageons qu'en période électorale, le maire sortant et son groupe s'emploieront à rassurer par des statistiques... tout en promettant que les choses seront sérieusement prises en main... Après deux mandats à la tête de la ville sans réagir face aux alertes répétées, **comment faire confiance ?** Il est temps que cela change dès le printemps prochain. Bonne année 2014 !

→ **Christian Lancrenon, conseiller municipal, délégué UMP de Sceaux.**
christian@lancrenon.fr

Groupe : « La Voix des Scéens »

L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE (ESS) EN QUESTIONS

L'ESS constitue un complément à l'économie entrepreneuriale classique par sa capacité **d'innovation économique** (diversité des structures et des financements) **et sociale** (réponse à des besoins sociaux non couverts, emploi de personnel peu qualifié...).

La fonction commune d'utilité sociale jouée par l'ESS cache une diversité de modèles économiques qui gagnerait à être clarifiée notamment sur le rôle joué par l'argent public dans l'équilibre des budgets. Par exemple à Sceaux une AMAP* se différencie clairement d'un CSCB.

Ce rôle suscite un certain nombre de questions :

- **l'indépendance économique n'est pas assurée** compte tenu du poids des financements publics qui peuvent se tarir. Les comptes peuvent s'installer dans le rouge.
- **la structure d'emplois précaires** (CDD ou vacataires)

assure une flexibilité favorisant l'intégration de « non-qualifiés » mais pas forcément la montée en qualification. Les bénévoles, nombreux, prennent la place d'emplois salariés.

- **la gouvernance** n'est pas toujours à la hauteur des problèmes et des enjeux.

Le développement et la pérennisation de ces structures ESS dépendent des réponses à ces questions

C'est sur ce sujet économiquement et socialement complexe que nous vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année

*Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne

→ Pour « La Voix des Scéens » : **Jean-Jacques Campan, Marie-Claude, Claude Debon.**
Contact :
contact@lavoixdessceens.com
BP56, 92330 Sceaux

ÉTAT CIVIL

• Naissances

enregistrées du 16 novembre
au 15 décembre 2013

Lia Frey - Alexandre Pellin - Amandine Leroy - Racim Bouras - Imanol Miguel-Lagrava - Élimane Wade - Kim Truong - Sirandou N'Diaye - Édouard Tesnier - Ilyas Hadjebar.

• Mariages

enregistrés du 16 novembre
au 15 décembre 2013

Nils Dupuy et Deborah Lefranc -
Hervé Petit et Siriwan Chinawong.



• Décès

enregistrés du 16 novembre
au 15 décembre 2013

André Boccard - Pascale Melut épouse
Titli - Simone Leclerc veuve Travers -
Anita Torregrosa veuve Sautreau -
Jean-Antoine Crozier - Henri Bothineau -
Fernande Dutly veuve Carlos Novo -
Marie Andlauer veuve Yver - Benoit Feyeux -
Maria Di Donato veuve Samele -
José Gonzalez - Kheira Abderrahmane
épouse Tayeb - Yvonne Radisson épouse
Vandame - Jean Gidoin.



Pour contacter la mairie

Hôtel de ville

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex
Tél. : 01 41 13 33 00
sceauxinfomairie@sceaux.fr
www.sceaux.fr

Les services municipaux

Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux
ouvert du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 13h30
à 17h30. Et le samedi matin de 9h à 12h :
permanences des services Sceaux info mairie
et Population et citoyenneté.

Accueil info mairie Les Blagis

10 rue du Docteur-Roux, 92330 Sceaux
ouvert du mardi au vendredi de 8h30 à 12h
et le samedi de 9h à 12h.

**Vous souhaitez adresser une suggestion,
une information ou une demande à la Ville ?**
Adressez de préférence un courrier sur papier à :

**Monsieur le maire, Hôtel de ville,
122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex**
Chaque courrier est enregistré et fait l'objet d'un suivi
spécifique.

Soucieuse de la qualité du service rendu, la Ville
veillera à ce qu'une réponse complète vous soit
apportée dans les meilleurs délais.

**sceauxinfomairie@sceaux.fr : la garantie
d'une meilleure qualité de service**

L'utilisation de cette adresse électronique unique
garantira qualité et rapidité de réponse. Votre
message fera l'objet d'un accusé de réception et sera
traité dans les meilleurs délais. Si votre demande ou
question requiert une étude plus approfondie qu'une
simple demande d'information, elle sera transmise au
service municipal compétent et au maire. La réponse
vous sera fournie par courriel ou par courrier.

Vos élus

MAIRE DE SCEAUX

Philippe Laurent
reçoit sur rendez-vous
à la mairie de Sceaux
Secrétariat : 01 41 13 33 06

ADJOINTS AU MAIRE

Chantal Brault
Famille, sport, jeunesse,
citoyenneté, vie associative
Relations internationales
conseiller communautaire

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public,
concertation et médiation
Tradition félibréenne
et méridionale
Questions linguistiques,
francophonie

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce
et artisanat

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine,
esthétique urbaine
conseiller communautaire

Florence Presson

Vie scolaire et périscolaire

Bruno Philippe

Solidarité et santé,
habitat, politique de la ville
*conseiller communautaire
délégué à la résorption
de l'habitat indigne*

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre
le réchauffement climatique

Hervé Audic

Circulation, voirie,
patrimoine bâti communal
Économie numérique
du territoire

Patrice Pattée

Urbanisme

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections

Thierry Legros

Sport

Liliane Sillon

Tourisme et promotion
du territoire

CONSEILLERS MUNICIPAUX

Isabelle Drancy
Catherine Lequeux
Jean-Pierre Lefèvre
Fabienne Eckerlein
Philippe Tastes
Monique Pourcelot
Catherine Arnould
Jean Carlioz *conseiller
communautaire*

Hélène Enard
Jean-Pierre Riotton
Sakina Bohu-Alibay
Othmane Khaoua
**Roselyne Holuigue-
Lerouge** *conseillère
communautaire*

Jean-Michel Grandchamp
Francis Brunelle
Xavier Tamby

CONSEILLERS MUNICIPAUX N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ

Christian Lancrenon
Marie Claudel
Jean-Jacques Campan
Claude Debon

DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13^e circonscription des Hauts-de-Seine, reçoit sur
rendez-vous à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, le 4^e lundi du mois, de 18h à 20h
(sauf vacances scolaires). Renseignements : 01 40 63 67 72.

*Le maire,
les membres du conseil municipal
et les agents communaux
vous souhaitent*

une
**belle
année
à Sceaux !**

www.sceaux.fr

Meilleurs voeux 2014